



TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON - HOUSTON

Tổng Giám Mục: Hồng Y Daniel DiNardo
Giám Mục Phụ Tá: GM. Italo Dell'Oro, CRS

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Đại Diện Đức Tổng Giám Mục
Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN
281-495-8133

Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston

Chủ Tịch: Ô. Phêrô-Maria Nguyễn Văn Triệu
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
(713) 889-8981

Phó CT Nội Vụ: Ô. Phêrô Đình Đức Hiệp
GX. Đức Mẹ Lộ Đức - (346) 280-0791

Phó CT Ngoại Vụ: Ô. Phêrô Ngn. Phương Kevin
GX. Đức Kitô Ngôi Lời Nhập Thể (832) 451-0591

Tổng Thư Ký: Ô. Giuse Hoàng Anh Hùng
GX. Các Thánh Tử Đạo Việt Nam (281) 818-8151

Thành viên: CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

Thánh lễ cuối tuần

GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Gioan Trần Đình Khả
Lm. Giuse Phan Đình Lộc
Pt. Giuse Nguyễn Phẩm
Pt. Giuse Lê Văn Rõ

10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075
713-941-0521

GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;
2:00 pm; 7:00 pm

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thụ
Lm. Giuse Bùi Phương Tiển
Pt. Vincentê Đoàn Hồng Phúc
Pt. Giuse Maria Phạm Harry Hưng

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099
281-495-8133

GIÁO XỨ ĐỨC ME LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Giuse Đình Văn Nghi, OP.
Lm. Giuse Trần Trung Liêm, OP.
Lm. Đaminh Nguyễn Trình Quang, OP.
Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh

12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086
281-999-1672

GIÁO XỨ ĐỨC ME LÔ ĐỨC

Thứ Bảy: 6:00 pm (Bilingual)
CN: 7:00am; 9:00am; 11:00am;
4:00pm (English); 6:00pm

Lm. Gioan Baotixita Nguyễn Minh Đức, OP.
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Lm. Vincentê Nguyễn Hoàng, OP.
Pt. Giuse Đỗ Nguyên Chương
Pt. Gioan B. Đào Đình Ân
Pt. Vincent Nguyễn Tri Lý

6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040

713-939-1906

CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

Giáo Xứ Chánh Tòa Thánh Tâm
CN: 9:00 am

Lm. Trần Sơn Steven
1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002
713-659-1561 ext. 134

CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

ĐỪNG LẠC

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, Texas 77099 - Phone: 281-495-8133
www.cgvnhouston.org

Chúa Nhật VI Thường Niên - Năm C, Ngày 16-02-2025

*** Gr 17: 5-8; * 1Cr 15: 12, 16-20; * Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca 6: 17, 20-26**

SUY NIỆM LỜI CHÚA

HAI CON ĐƯỜNG

Khi đọc Thánh Kinh, nhất là phần Tân Ước, chúng ta thấy các tác giả thường trình bày những nhân vật hay hình ảnh đi cặp đôi với nhau, ví dụ: hai con đường, một con đường hẹp và một con đường rộng; hai người con, một người con bỏ nhà đi hoang, một người con ở nhà với cha; hai người lên đền thờ cầu nguyện, một người thu thuế và một người biệt phái. Chúa Giêsu thường dùng cách diễn tả này để nói với chúng ta: con người có tự do chọn lựa một trong hai lối sống, giữa trung thành và phản bội, giữa thánh thiện và tội lỗi. Đó là hai con đường mà chúng ta tự do lựa chọn, một dẫn tới hạnh phúc và một dẫn tới bất hạnh. Một khi đã lựa chọn, chúng ta phải lãnh trách nhiệm về sự lựa chọn ấy.

Thiên Chúa không tạo dựng nên sự dữ. Sự dữ là sản phẩm do tội lỗi và ích kỷ của con người. Thiên Chúa cũng không định cho ai phải đau khổ. Ngài không gò ép ai, nhưng để con người tự do lựa chọn. Đây cũng là quan điểm của dân gian Việt Nam: ai gieo giống ắt sẽ gặt bão, trồng cây nào, ăn quả nấy.

Những ai tin vào người đời, gạt bỏ Thiên Chúa và coi những giá trị trần tục như lý tưởng, giống như cây mọc trong sa mạc. Cây trong sa mạc sẽ khô cằn, không sinh hoa kết trái. Những ai tin tưởng phó thác vào Chúa, xa tránh những hành vi bất hảo và chọn Chúa làm gia nghiệp, giống như cây mọc bên bờ suối, bốn mùa quanh năm đều cành lá xanh tươi và hoa trái dồi dào.

Từ hai ngàn năm, chứng từ về sự phục sinh của Chúa Kitô được rao giảng cho mọi người. Có rất nhiều người đón nhận với thành tâm thiện chí, nhờ đó mà trở nên hoàn hảo. Trái lại, có những người lại nghi nan chối từ, cho đó là chuyện hão huyền, vì vậy mà trở nên bất hạnh. Trong thư gửi giáo dân Corinthô, Thánh Phaolô khẳng định: Chúa đã sống lại. Sự phục sinh của Chúa là nền tảng Đức Tin đối với Kitô hữu, đồng thời mặc cho phẩm giá con người một ý nghĩa mới, tức là con người sẽ được sống lại với Chúa sau khi đã kết thúc cuộc sống trần gian.

Tác giả Thánh Vịnh thứ nhất tiếp nối dòng suy tư của ngôn sứ Giêrêmia. Ông ca tụng những người khôn ngoan, biết lắng nghe và thực thi Lời Chúa. Những người này giống như cây trồng bên suối nước, quanh năm ra hoa kết trái. Ông cũng phê phán những người chỉ biết có đời này, và đắm chìm trong ăn chơi sa đọa. Họ giống như vỏ trấu, sẽ bị gió cuốn đi. Tương lai của họ là hư vô.

“Hạnh phúc thay! Bất hạnh thay!”. Đó là những lời mở đầu mà Chúa Giêsu đã dùng để diễn tả những người thiện chí và những người dửng dưng với Nước Trời. Nếu Thánh Matthêu ghi lại tám mối phúc thật, là phần khởi đầu của Bài Giảng Trên Núi, thì Thánh Luca lại ghi lại bài giảng của Chúa Giêsu với một hình thức khác. Nội dung của Bài Tin Mừng hôm nay cho thấy bốn mối phúc và bốn mối họa được trình bày song đối với nhau. Thực ra, những lời được gọi là “chúc dữ” không hẳn là những lời nguyện rửa khi người ta giận dữ và muốn “trù ẻo” người khác. Thiên Chúa tự bản chất là Đấng tốt lành, không lẽ Đức Kitô lại buông những lời nguyện rửa đối với con người, mặc dù họ xấu xa và tệ hại đến đâu đi nữa. Để dễ hiểu hơn, thay vì dịch “Khôn cho các người...”, nên dịch là “Thật bất hạnh cho các người...”. Vì đây là những lời than vãn và luyện tiếc cho những con người đáng lẽ ra phải sống tốt lành, nhưng trong thực tế lại không được như vậy. Đây cũng là những lời



CÔNG ĐOÀN HOLY ROSARY

CN: 3:15; 6:30

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
3617 Milam St. - Houston, TX 77002
713-518-2319

CÔNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER

CN: 4:30

Lm. Giuse Lê Thu
8150 Park Place - Houston, TX 77017
713-645-6614

CD. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO

CN: 12:00

Lm. Nguyễn J. Phong
Pt. Son (Sean) Nguyễn
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082
281-556-5116

Giáo xứ Mỹ

có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần

TB: 8:00 pm

St. Elizabeth Ann Seton
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084
281-463-7878

TB: 7:00 pm

St. Francis de Sales
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036
713-774-7475

LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ

Tổng Tuyên Ủy: Lm. Trần Sơn Steven
Trưởng Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)
832-455-5961

LIÊN HỘI CÁC BÀ ME CÔNG GIÁO

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên
Bà Nguyễn Thi Anna (GX/Đ. Kitô NLNT)
713-517-1621

LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM

Tổng Linh Hướng: Lm. Nguyễn J. Phong
Ông Nguyễn Thanh Xuân
832-260-5016

LIÊN ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-518-2319
Ông Nguyễn Quang Hưng (GX Ngôi Lì)
713-894-7411

ĐAO BINH ĐỨC ME (LEGIO MARIE)

Tổng Linh Giám Curia:
Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP.
Trưởng Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên
832-433-2198

PHONG TRÀO CURSILLO

Tổng Linh Hướng:
Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM.
Trưởng Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang
713-303-7982

LH. ĐOÀN ĐỘNG BA ĐẠ MINH

Tổng Linh Hướng:
Lm. Đa Minh Nguyễn Trinh Quang, OP
Ông Cao Văn Thuận (Giáo Xứ Lộ Đức)
281-859-8268

TUYÊN ỦY NHÀ THƯƠNG

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng
713-757-1000 ext. 1624

PHÁT THANH TIN YÊU

Tuyên Ủy: Lm. Gioan Trần Đình Khả
10610 Kingspoint Rd.
Houston, TX 77075
713-941-0521

Văn Phòng Ôn Gọi Linh Mục và Tu Sĩ
713-652-8239

Đại Chủng Viện St. Mary
713-686-4345

cảnh báo vì thấy trước những nguy hiểm đang chờ đợi họ ở tương lai, là kết quả của lối sống vô tín đối với Chúa và vô trách nhiệm đối với tha nhân.

Nguyên nhân của những than vãn hay của những lời chúc dữ ấy là gì? Đó là sự cậy dựa vào sức mạnh phàm nhân. Theo lời Chúa Giêsu, đó còn là sự kiêu ngạo, cậy vào của cải trần thế. Họ là những người giàu có, no nê và đang vui cười. Đường như họ không cần đến Thượng Đế, vì họ tự cho mình có sức mạnh vô song, có khả năng làm mọi sự. Có một thời, ở Việt Nam, người ta cho rằng niềm tin vào Thượng Đế đã lỗi thời và lạc hậu. Vì vậy, con người có thể “thay trời làm mưa”. Người ta cũng thường rêu rao “bàn tay ta làm nên tất cả”. Đây là lối suy nghĩ ảnh hưởng thuyết vô thần duy vật, coi con người như những “thượng đế” và tự quyết định tương lai, không cần đến thần linh hay Đấng Cao cả nào khác. Thực tế đã chứng minh cho chúng ta thấy một xã hội loại trừ Thiên Chúa sẽ trở nên bất hạnh. Hậu quả là bạo lực, dối trá, lường gạt tràn lan mọi lãnh vực của cuộc sống.

Chúng ta vừa vui mừng đón xuân mới Mùa xuân là thời điểm cây cối đâm chồi nảy lộc. Mùa xuân cũng tượng trưng cho sức sống, tình yêu và hy vọng. Ước chi mỗi Kitô tín hữu chúng ta đâm chồi nảy lộc trong đời sống thiêng liêng và trong những nghĩa cử bác ái.

Hạnh phúc hay bất hạnh, được cứu rỗi hay bị trầm luân, được khen thưởng hay bị kết án. tất cả đều do chúng ta chọn lựa. Trước mặt chúng ta luôn có hai con đường. Nếu chúng ta chọn lựa con đường thánh thiện, Chúa sẽ luôn đồng hành và chúc phúc cho chúng ta.

+TGM. Giuse Vũ Văn Thiên



NGHÈO VÌ NƯỚC TRỜI

Bầu khí ngày Tết vẫn chưa tan, nhất là tại miền Bắc giàu truyền thống lễ hội. Ta vẫn còn nghe những lời chúc thịnh vượng, Khang Ninh cho năm mới. Đầu năm mới, các nước trên thế giới đều phấn đấu để kinh tế phát triển, tăng thu nhập

cho toàn dân. Thế nhưng Lời Chúa hôm nay lại nói: “Hỡi anh em là những kẻ nghèo khó, anh em thật có phúc, vì Nước Thiên Chúa là của anh em”. Phải chăng Chúa Giêsu phản lại tiền bộ, muốn nhân loại tụt hậu?

Để thấu hiểu Lời Chúa, ta cần ghi nhận mấy điểm sau đây:

Trước hết ở đây Chúa Giêsu không nói về kinh tế, nhưng nói về hạnh phúc, nhưng vật chất tự nó chưa phải là hạnh phúc. Câu chuyện về công nương Diana là một minh họa rõ nét.

Mùa hè năm 1997, cả thế giới xôn xao về cái chết của công nương Diana. Công nương Diana là một phụ nữ xinh đẹp. Từ khi kết hôn với Thái Tử Charles, con của Nữ Hoàng nước Anh, công nương trở thành người có danh vọng và đồng thời cũng có nhiều tiền của vào bậc nhất trên thế giới. Có lẽ ai cũng nghĩ rằng một phụ nữ đẹp đẽ, giàu sang, phú quý như thế phải là người hạnh phúc nhất trên đời. Nhưng không

Ban Điều Hành Bản Tin Dững Lạc

- Ô. Nguyễn Văn Mẫu 713-231-6242 - mauvnguyen@yahoo.com
- Ô. Nguyễn Đức Chính 713-269-0554 - chinhandhuong@gmail.com
- Ô. Nguyễn Văn Thắng 832-661-3076 - thangnguyen031464@gmail.com
- Ch. Hiền Lê 281-495-8133 - dunglacad@gmail.com

Muốn nhận Bản Tin Dững Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về: mauvnguyen@yahoo.com

Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston lần sóng 900 AM từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật

Phụ Trách

- AC. Trần Tú - Mai Dung 281-467-5223 - Traneight1117@sbcglobal.net
- A. Đỗ Minh Tân 281-736-7970 - tanm1000@gmail.com
- AC. Nguyễn Lương - Anna Phương 832-816-3402 - lnguyen999@yahoo.com

MUC VỤ GIỚI TRẺ

Lm. Nguyễn Cao Trường Sơn
832-788-1636

MUC VỤ GIA ĐÌNH

Lm. Giuse Châu Xuân Báu, CSsR
713-681-5144 ext. 107

ỦY BAN PHỤNG VỤ

Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng
832-425-5116

ỦY BAN THÁNH NHẠC

Lm. Giuse Phan Đình Lộc
(281) 414-8334

ỦY BAN GIÁO LÝ

Lm. Đinh Minh Tiên, OP
713-732-0132

ỦY BAN BÁC ÁI XÃ HỘI - LIÊN TÔN

Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM
281-575-7246

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP
713-529-4854

DÒNG CHÚA CỨU THẾ

3417 W. Little York Road
Houston, TX 77091
713-681-5144

DÒNG NỮ ĐA MINH

5250 Gasmer Drive
Houston, Texas 77035
713-723-8250

DÒNG NỮ ĐA MINH Gò Vấp

14639 Bellaire Blvd.
Houston, Texas 77083
346-592-7504

TU VIỆN THÁNH ĐA MINH

12505 Ann Louise Rd.
Houston, TX 77086
(huytrinh <domhuy616@yahoo.com>)

DÒNG NỮ LA SAN

14562 Cypress N. Houston
Cypress, TX 77429
281-894-7756

DÒNG MẾN THÁNH GIÁ

8138 Lynn St.
Houston, TX 77017
346-571-5116

DÒNG CHÚA THÁNH THẦN

4410 Yoakum Blvd.
Houston, TX 77006
713-529-0405

TU HỘI TÂN HIẾN

20303 Kermier Road
Waller, TX 77484-8743
832-923-7784

TU HỘI GIA ĐÌNH

ME MARIA THẨM VIÊN

11663 Quinn Ridge Way
Houston, TX 77038
713-518-2977

Website

Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston

www.cgvnhouston.org

Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật

nth@nguoitinhuu.org

713-870-8955

đúng như thế. Công nương rất đau khổ vì cảnh gia đình thiếu tình yêu thương chân thực. Thái Tử Charles vẫn lún lút quan hệ với người tình cũ. Đau khổ mà chẳng thể nói ra, vì cả gia đình bên chồng muốn giữ uy tín cho Hoàng Gia. Chán nản với đời sống gia đình, công nương đã tìm vui bên người bạn trai mới. Trong một chuyến đi chơi ở Paris, cả hai bị thiệt mạng trong một tai nạn xe hơi. Có nhiều người cho rằng chính Hoàng Gia Anh đã gây ra tai nạn. Không ai nghĩ rằng cuộc đời công nương có hạnh phúc, dù bà có tất cả: sắc đẹp, tiền của, danh vọng.

Thứ đên, Chúa không lên án vật chất, nhưng chỉ lên án thái độ sử dụng vật chất. Vật chất do Chúa dựng nên để phục vụ con người. Chúa dựng nên và Chúa thấy mọi sự đều tốt đẹp. Nhưng con người đã làm sai chương trình của Chúa. Thay vì sử dụng vật chất phục vụ đồng loại, người ta đã biến nó thành mục đích. Thay vì sử dụng vật chất phục vụ đồng loại, người ta đã sử dụng đồng loại để phục vụ vật chất. Đó là những thái độ bị Chúa lên án. Những thái độ ấy biến vật chất thành chướng ngại ngăn cản ta đạt đến hạnh phúc Nước Trời.

Sau cùng, Chúa không khuyến khích cảnh nghèo, càng không khuyến khích những người vì lòng biếng mà trở nên nghèo. Chúa chỉ khuyến khích những người vì Nước Trời mà tự nguyện sống nghèo.

Những người vì Nước Trời mà tự nguyện trở nên nghèo là những người hiểu biết giá trị thực sự của tiền bạc. Biết rõ tiền bạc chỉ là phương tiện nên họ dùng tiền bạc mà không dính bén, có tiền mà không nô lệ cho đồng tiền, nhất là biết dùng tiền vào những việc hữu ích cho đồng loại. Vì tha nhân, vì Nước Trời mà tự nguyện sống nghèo.

Những người tự nguyện sống nghèo như thế không làm cho xã hội tụt hậu, trái lại giúp phát triển xã hội, đưa nhân loại tiến lên. Không chỉ tiến lên về văn minh vật chất mà còn tiến về nền văn minh tình thương.

Những người tự nguyện sống nghèo như thế giúp nâng cao nhân phẩm con người, đem niềm vui cho người sầu khổ, gieo niềm hy vọng cho những người bị bỏ quên, đem tình thương đến cho những người bị gạt ra ngoài lề xã hội.

Những người tự nguyện sống nghèo như thế không phải là những người lòng biếng, hèn nhát, uỷ mị, bạc nhược. Trái lại đó là thái độ của những tâm hồn dũng mạnh, luôn phấn đấu với chính mình để nâng tâm hồn mình và nâng cả thế giới lên.

Tự nguyện sống nghèo như thế là một mối phúc cho thế giới, cho nhân loại. Thế giới sẽ tốt đẹp biết bao nếu có nhiều người tự nguyện như thế.

Sau đám tang của công nương Diana 1 tuần lễ, thế giới lại xôn xao về một đám tang khác: đám tang của mẹ Tesexa Cancutta. Khác hẳn với công nương Diana, mẹ Tesexa là một nữ tu già nua, sống một đời sống nghèo. Trong phòng của mẹ chỉ có một chiếc ghế và một chậu chậu đựng nước. Người ta cho mẹ nhiều tiền, nhưng mẹ tự nguyện sống nghèo, dành hết tiền của để giúp những người nghèo, những trẻ mồ côi, tàn tật. Khi Đức Giáo Hoàng sang thăm Ấn Độ, thấy mẹ đi lại công tác nhiều, tặng mẹ một xe hơi sang trọng. Nhưng khi Đức Giáo Hoàng về, mẹ đã bán xe lấy tiền giúp người nghèo. Có 40 nguyên thủ quốc gia đến tham dự đám tang của mẹ. Và Ấn Độ, một nước không ưa gì đạo Công Giáo, đã cử hành quốc tang cho mẹ. Hai mươi một phát súng đại bác tiễn đưa linh hồn mẹ trong khi các vị nguyên thủ quốc gia quyền uy đứng cúi đầu kính cẩn trước thi hài vị nữ tu già nua, nghèo khó. Mẹ đã thực hành Lời Chúa: "Phúc cho anh em là người nghèo khó, vì Nước Trời thuộc về anh em".

KIỂM ĐIỂM ĐỜI SỐNG:

1. Bạn có kinh nghiệm vui buồn gì về tiền bạc? Vì tranh chấp tiền bạc mà mất tình nghĩa? Nhờ biết nhường nhịn về tiền bạc mà thêm bạn hữu?

2. Lời Chúa hôm nay có chúc phúc và chúc dữ. Bạn thuộc diện nào? Được chúc phúc hay bị chúc dữ?

3. So sánh cuộc đời của công nương Diana và cuộc đời của mẹ Tesexa, bạn rút ra được quyết định nào cho đời bạn?

4. Tiền bạc và hạnh phúc. Bạn thấy chúng có liên hệ gì với nhau?





Tiếp kiến chung (5/2):

Mẹ Maria không sợ nguy hiểm hay phán xét, nhưng tiến về phía tha nhân.

Sáng thứ Tư, ngày 5/2, Đức Thánh Cha đã có buổi tiếp kiến chung hàng tuần thường lệ tại Hội Trường Phaolô VI, Đặc biệt, có rất đông học sinh từ các trường của Pháp và Ý tham dự buổi tiếp kiến.

Đức Thánh Cha tiếp tục phần 1 về “Thời thơ ấu của Chúa Giêsu” trong loạt bài giáo lý trong Năm Thánh, Chúa Giêsu Kitô – niềm hy vọng của chúng ta. Đây là bài giáo lý thứ tư của loạt bài này với chủ đề: “Em thật có phúc vì đã tin” (Lc 1, 45).

Bài Tin Mừng được đọc trước bài giáo lý được trích từ Tin Mừng Thánh Luca (1, 39-42):

Hồi ấy, bà Maria vội vã lên đường, đến miền núi, vào một thành thuộc chi tộc Giuđa. Bà vào nhà ông Dacaria và chào hỏi bà Êlisabét. Bà Êlisabét vừa nghe tiếng bà Maria chào, thì đưa con trong bụng nhảy lên, và bà được đầy tràn Thánh Thần, liền kêu lớn tiếng và nói rằng: “Em được chúc phúc hơn mọi người phụ nữ, và người con em đang cưu mang cũng được chúc phúc!”

Bài giáo lý: Em thật có phúc vì đã tin (Lc 1, 45)

Sau khi bài Tin Mừng được công bố bằng các thứ tiếng, Đức Thánh Cha bắt đầu bài giáo lý. Tuy nhiên, vì Ngài bị cảm lạnh nên cha Pierluigi Girolì, nhân viên Phủ Quốc Vụ Khanh, đọc bài giáo lý thay Đức Thánh Cha.

Anh chị em thân mến, chào anh chị em!

Hôm nay, chúng ta chiêm ngưỡng vẻ đẹp của Chúa Giêsu Kitô, niềm hy vọng của chúng ta trong mẫu nhiệm Thăm Viếng. Đức Trinh Nữ Maria đến thăm bà Elizabeth; nhưng trên hết, chính Chúa Giêsu trong lòng Mẹ đã đến thăm dân Người (x. Lc 1, 68), như ông Dacaria đã ca ngợi trong bài Thánh Thi của mình.

Sau sự kinh ngạc và ngỡ ngàng trước những điều Thiên Thần loan báo, Đức Maria trở dậy và lên đường, như tất cả những người được gọi trong Kinh Thánh, bởi vì “hành động duy nhất mà con người có thể đáp lại Thiên Chúa Đấng mặc khải chính là sự sẵn sàng không giới hạn” (H.U. VON BALTHASAR, *Ôn Gọi*, Roma 2002, 29). Người thiếu nữ trẻ của Israel

này không chọn cách bảo vệ mình khỏi thế gian, không sợ nguy hiểm hay phán xét của người khác, nhưng tiến về phía tha nhân.

Khi cảm nhận được tình yêu, chúng ta sẽ trải nghiệm một sức mạnh làm lan tỏa tình yêu; như Thánh Phaolô nói, “tình yêu của Đức Kitô thúc bách chúng ta” (2Cr 5, 14), thúc đẩy và lay chuyển chúng ta. Đức Maria cảm nhận được sự thúc đẩy của tình yêu và đến giúp đỡ người chị họ của mình, một phụ nữ lớn tuổi, sau thời gian dài chờ đợi, đã mang thai cách không ngờ, và việc này thật khó khăn ở tuổi của bà. Nhưng Đức Trinh Nữ đến với bà Elizabeth còn để chia sẻ niềm tin vào Thiên Chúa của những điều không thể và niềm hy vọng vào sự hoàn thành lời hứa của Người.

Cuộc gặp gỡ giữa hai người phụ nữ tạo nên một tác động đáng kinh ngạc: tiếng nói của “Đấng đầy ân sủng” chào bà Elizabeth đã khơi dậy lời tiên tri nơi đứa trẻ trong lòng bà và làm bùng lên một lời chúc phúc kép: “Em được chúc phúc hơn mọi người phụ nữ, và người con em đang cưu mang cũng được chúc phúc!” (Lc 1, 42). Và cả một lời tuyên bố về phúc lành: “Em thật có phúc, vì đã tin rằng Chúa sẽ thực hiện những gì Người đã nói với em” (c. 45).

Trước sự nhận biết căn tính Mê-sia của Con mình và sứ mạng làm Mẹ, Đức Maria không nói về mình mà nói về Thiên Chúa và dâng lên một lời ca ngợi tràn đầy đức tin, hy vọng và niềm vui, một bài ca vang lên mỗi ngày trong Giáo Hội khi cầu nguyện với bài *Magnificat* (Lc 1, 46-55) trong giờ Kinh Chiều.

Lời ca ngợi Thiên Chúa Đấng Cứu Độ này, tuôn trào từ trái tim của người nữ tỳ khiêm nhường, là một lời tưởng niệm long trọng tóm kết và hoàn thành lời cầu nguyện của Israel. Bài ca được dệt nên bởi những âm vang Kinh Thánh, dấu chỉ rằng Đức Maria không muốn hát “lệch nhịp” nhưng hòa mình với các tổ phụ, ca ngợi lòng thương xót của Người dành cho những kẻ khiêm nhường, những

người bé nhỏ mà Chúa Giêsu trong lời rao giảng sẽ tuyên bố là “phúc thay” (x. Mt 5, 1-12).

Sự hiện diện mạnh mẽ của chủ đề Vượt Qua khiến *Bài Magnificat* trở thành một bài ca cứu độ, với bối cảnh là ký ức về cuộc giải phóng Israel khỏi Ai Cập. Các động từ đều ở thì quá khứ, thấm đẫm ký ức tình yêu thấp lên đức tin trong hiện tại và chiếu sáng hy vọng vào tương lai: Đức Maria ca ngợi ân sủng trong quá khứ nhưng là người phụ nữ của hiện tại, đang cưu mang nơi mình tương lai.

Phần đầu của bài ca này ca ngợi hành động của Thiên Chúa nơi Đức Maria, một tiểu vũ trụ của Dân Chúa, người đã hoàn toàn gắn bó với giao ước (cc. 46-50); phần thứ hai mở rộng sang công trình của Chúa Cha trong đại vũ trụ lịch sử của con cái Người (cc. 51-55), qua ba từ khóa: *ký ức – lòng thương xót – lời hứa*.

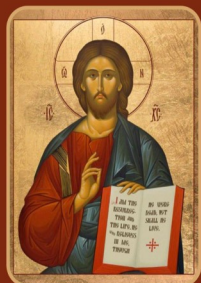
Chúa, Đấng đã cúi xuống trên Đức Maria bé nhỏ để thực hiện nơi Mẹ “những điều cao cả” và làm cho Mẹ trở thành Mẹ của Chúa, đã bắt đầu cứu dân Người từ cuộc xuất hành, qua việc nhớ lại lời chúc phúc phổ quát đã hứa với tổ phụ Abraham (x. St 12, 1-3). Chúa, Thiên Chúa luôn trung tín, đã tuôn đổ một dòng chảy không ngừng của tình yêu thương xót “từ đời nọ đến đời kia” (c. 50) trên dân trung thành với giao ước, và giờ đây biểu lộ sự viên mãn của ơn cứu độ nơi Con của Người, Đấng được sai đến để cứu dân Người khỏi tội lỗi. Từ Abraham đến Chúa Giêsu Kitô và cộng đoàn các tín hữu, Lễ Vượt Qua trở thành loại chú giải để hiểu mọi cuộc giải phóng kế tiếp, cho đến cuộc giải phóng được thực hiện bởi Đấng Mê-sia trong thời viên mãn.

Anh chị em thân mến, hôm nay chúng ta hãy xin Chúa ban ơn để biết chờ đợi sự hoàn thành mọi lời hứa của Người; và xin Người giúp chúng ta đón nhận sự hiện diện của Đức Maria trong cuộc đời mình. Khi đặt mình vào trường học của Mẹ, tất cả chúng ta có thể khám phá rằng mọi linh hồn tin tưởng và hy vọng đều “thụ thai và

Đọc tiếp trang 12 →

ĐỨC GIÊSU KITÔ - ĐƯỜNG HIỆN DIỆN

WHĐ (22/12/2024) - Trong bài viết 'Đức Giêsu Kitô: Đường Hiện Diện', chúng ta cùng nhau tìm hiểu năm hình thức hiện diện căn bản của Người: (1) Đức Giêsu Hằng Hữu; (2) Đức Giêsu Hiệp Nhất; (3) Đức Giêsu Hội Thánh (Giáo Hội); (4) Đức Giêsu Huyền Nhiệm; (5) Đức Giêsu Hiện Trị (Quang Lâm).



Tước hiệu Đức Giêsu Kitô

ĐỨC GIÊ-SU KI-TÔ - ĐƯỜNG HIỆN DIỆN

Tác giả: Gm. Phê-rô Nguyễn Văn Viên

Gm. Phê-rô Nguyễn Văn Viên

(Tiếp theo BTDL/CN 5 TN)

4. Đức Giêsu Huyền Nhiệm.

Bí Tích Thánh Thể (Εὐχαριστία/ Eucharist) là Bí Tích huyền nhiệm vì Đức Giêsu là Thiên Chúa lại trở nên Cửa Ăn Của Uống cho con người. Hạn từ 'Bí Tích Thánh Thể' phát xuất từ tiếng Hy Lạp là Εὐχαριστία được hình thành bởi 'εὖ' (eu), nghĩa là 'tốt' (good) và 'χαρίς' (charis), nghĩa là ân sủng. Như vậy, theo mặt chữ, 'Εὐχαριστία' nghĩa là 'ân sủng tốt lành'. Quả thực, Đức Giêsu là Ân Sủng của Thiên Chúa, Ân Sủng Bất Thụ Tạo (Gratia Increata/ Uncreated Grace/ Grâce Incréée) và là Nguồn của mọi ân sủng, nhờ đó, loài người được cứu độ (Rm 3, 23-24; Ep 2, 8-9). Εὐχαριστία thường được dịch là 'tạ ơn' (Thanksgiving) hay 'cảm tạ' (Gratitude). Ai tham dự và lãnh nhận Bí Tích Thánh Thể là tham dự vào hiện tế tạ ơn của Đức Giêsu trên Thập Giá nhân danh toàn thể gia đình nhân loại. Đức Giêsu thiết lập Bí Tích Thánh Thể trong Bữa Ăn Cuối Cùng (the Last Supper) trước khi bước vào cuộc khổ nạn. Trong Bữa Ăn này, Người cũng ban Giới Răn Mới, giới răn yêu thương (Ga 13, 34). Động thời, Người cho các môn đệ biết rằng Người là Bạn của họ và không có tình thương nào cao cả hơn tình thương của người hy sinh tính mạng vì bạn hữu của mình (Ga 15, 12-15).

Trình thuật Tin Mừng theo Thánh Gioan cho chúng ta biết rằng, sau khi làm Phép Rửa cho Đức Giêsu, Thánh Gioan Tẩy Giả nói với những người chung quanh: "Tôi đã thấy Thần Khí tựa chim bồ câu từ trời xuống và ngự trên Người. Tôi đã không biết Người. Nhưng chính Đấng sai tôi đi làm phép rửa trong nước đã bảo tôi: Người thấy Thần Khí xuống và ngự trên ai, thì người đó chính là Đấng làm Phép Rửa trong Thánh Thần" (Ga 1, 32-33).

Khi suy niệm đoạn Tin Mừng này, Thánh Augustinô khẳng định rằng Đức Giêsu là 'tác nhân chính' trong Bí Tích Rửa Tội, bởi vì Người 'làm Phép Rửa trong Thánh Thần'. Thánh nhân viết: "Phê-rô có thể làm Phép Rửa, nhưng chính Đức Giêsu là Đấng làm Phép Rửa; Phaolô có thể làm Phép Rửa, nhưng chính Đức Giêsu là Đấng làm Phép Rửa; Giuđa có thể làm Phép Rửa, nhưng chính Đức Giêsu là Đấng làm Phép Rửa" (Augustine, *Tractates on the Gospel of John* 6, 7). Thánh Phaolô khẳng định như thế: "Có phải Phaolô đã chịu đóng đinh vào khổ giá vì anh em chăng? Hay anh em đã chịu phép rửa nhân danh Phaolô sao? Tôi tạ ơn Thiên Chúa, vì tôi đã không làm Phép Rửa cho ai, trừ ông Corinô và ông Gaiô. Như thế, không ai nói được rằng anh em đã chịu phép rửa nhân danh tôi" (1 Cr 1, 13-15). Tương tự như vậy, chính Đức Giêsu cử hành Bí Tích Thánh Thể bởi vì khi cử hành Bí Tích này, nhân danh Đức Giêsu, vị chủ tế đọc lời của Người trước bánh và rượu trên bàn thờ 'này là Mình Thầy... này là Máu Thầy' (John Chrysostom, *Homily on Judas' Betrayal* 1, 6). Chúng ta cần nhận diện bốn yếu tố chính yếu trong Bí Tích Thánh Thể: (1) bánh và rượu là hoa màu ruộng đất, (2) là lao công của con người, (3) dưới tác động thánh hóa của ơn Chúa Thánh Thần (vị chủ tế nhân danh cộng đoàn cầu xin "Επίκλησις/ Epiklesis" ơn thánh hóa của Chúa Thánh Thần) và (4) nhờ lời của Đức Giêsu, bánh và rượu trở thành Mình và Máu của Người.

Tham dự Bí Tích Thánh Thể là tham dự vào 'Bữa Ăn Giao Ước Mới', 'Bữa Ăn vĩnh cửu trong thời gian' bởi vì Bữa Ăn này cho phép con người trong thời gian được tham dự sự sống vĩnh cửu của Đức Giêsu. Các giao ước cũ giữa Thiên Chúa và Dân Người trong quá khứ qua đi, còn Giao Ước Mới được Đức Giêsu thiết lập tồn tại luôn mãi. Lời của Thiên Chúa trong sách ngôn sứ Êdêkien đã báo trước: "Ta sẽ lập với chúng một giao ước bình an; đó sẽ là giao ước vĩnh cửu đối với chúng, Ta sẽ định cư

chúng, cho chúng sinh sôi nảy nở ra nhiều và đặt thánh điện của Ta ở giữa chúng cho đến muôn đời" (Ed 37, 26). Lời này trở nên hiện thực qua trình thuật của Thánh Luca về việc Đức Giêsu thiết lập Bí Tích Thánh Thể: "Người cầm lấy bánh, dâng lời tạ ơn, bẻ ra, trao cho các ông và nói: Đây là mình Thầy, hiến tế vì anh em. Anh em hãy làm việc này, mà tưởng nhớ đến Thầy. Và tới tuần rượu cuối bữa ăn, Người cũng làm như vậy và nói: Chén này là Giao Ước Mới, lập bằng máu Thầy, máu đổ ra vì anh em" (Lc 22, 19-20). Thông thường, trong các hình thức tế tự có sự phân biệt rõ ràng (không thể thay thế được) giữa của lễ, bàn thờ và tư tế. Trong Bí Tích Thánh Thể, Đức Giêsu vừa là Của Lễ (Offering), vừa là Bàn Thờ (Altar), vừa là Thượng Tế (High Priest).

Hình ảnh Menkixêđê (מלכיקדם) trong sách Sáng Thế báo trước về Đức Giêsu trong Tân Ước (St 14, 17-20). Tác giả Thánh Vịnh 110 viết về Đấng Mêsia là Vua và Thượng Tế tương lai như sau: "Muôn thuở, Con là Thượng Tế theo phẩm trật Menkixêđê" (Tv 110, 4). Tên ông Menkixêđê (מלכיקדם) nghĩa là 'vua công chính' và ông là vua Salem nghĩa là 'vua hòa bình'. Hình ảnh Menkixêđê trở thành hiện thực nơi Đức Giêsu bởi vì Người là Đấng Công Chính, đồng thời, Người là Vua Hòa Bình (Is 9, 5; 1 Ga 2, 1; 1 Pr 3, 18; Ep 2, 14). Tác giả thư gửi tín hữu Do Thái viết về Menkixêđê như sau: "Ông [Menkixêđê] không có cha, không có mẹ, không có gia phả, cuộc đời không có khởi đầu, cũng không có kết thúc. Như thế là ông giống Con Thiên Chúa: Mọi mãi ông vẫn là tư tế" (Dt 7, 3). Đồng thời, tác giả quảng diễn Đức Giêsu là Thượng Tế Tối Cao như sau: "Vị Người hằng sống muôn đời, nên phẩm vị tư tế của Người tồn tại mãi mãi. Do đó, Người có thể đem ơn cứu độ vĩnh viễn cho những ai nhờ Người mà tiến lại gần Thiên Chúa. Thật vậy, Người hằng sống để chuyển cầu cho họ" (Dt 7, 24-25). Đặc biệt, theo tác giả thư gửi tín hữu Do Thái: "Đức Kitô đã đến làm Thượng Tế đem phúc lộc của thế giới tương lai... Người đã vào cung thánh không phải với máu các con dê, con bò,

nhưng với chính máu của mình, Người vào chỉ một lần thôi, và đã lãnh được ơn cứu chuộc vĩnh viễn cho chúng ta” (Dt 9, 11-12).

Thánh Tôma Aquinô khẳng định rằng con người không thể tiếp cận Bí Tích Thánh Thể bởi con mắt xác thịt nhưng bởi con mắt đức tin (Thomas Aquinas, *Summa Theologiae* III, q.75, a.1). Trong trình thuật Tin Mừng theo Thánh Gioan, Đức Giêsu nói: “Tôi là bánh hằng sống từ trời xuống. Ai ăn bánh này, sẽ được sống muôn đời. Và bánh tôi sẽ ban tặng, chính là thịt tôi đây, để cho thế gian được sống” (Ga 5, 51). Người Do Thái tranh luận với nhau: “Làm sao ông này có thể cho chúng ta ăn thịt ông ta được?” (Ga 6, 52). Một số môn đệ Đức Giêsu cũng nói: “Lời này chương tạc quá! Ai mà nghe nổi?” (Ga 6, 60). Sau đó, Đức Giêsu nhấn mạnh sự cần thiết của đức tin như là ân ban nhưng không của Thiên Chúa liên quan đến Bí Tích Thánh Thể (Ga 6, 61-65). Trong Thông Điệp ‘Mầu Nhiệm Đức Tin’ (*Mysterium Fidei*, 1965), Thánh Giáo Hoàng Phaolô VI trích lời của Thánh Bônaventura (1221-1274) như sau: “Không có khó khăn nào về việc nhận thức Đức Kitô hiện diện trong Bí Tích qua dấu chỉ; khó khăn lớn nhất ở chỗ Người thực sự ở trong Bí Tích như Người ở trên trời. Và vì vậy, tin vào điều này đặc biệt có công phúc” (*Mysterium Fidei* 20).

Vào ngày 01.10.1264, qua Tông Sắc ‘Transiturus De Hoc Mundo’, Đức Giáo Hoàng Urbanô IV thiết lập Lễ Mình và Máu Đức Kitô. Ngài ủy quyền cho Thánh Tôma Aquinô soạn thảo bản văn phụng vụ về Lễ này, trong đó có đoạn: “Ôi bữa tiệc thánh thiêng trong đó Đức Kitô được lãnh nhận: Tưởng niệm về cuộc khổ nạn của Người được thực hiện, tâm trí được đầy tràn ơn sủng và bảo chứng của vinh quang tương lai được tặng ban” [O sacrum convivium in quo Christus sumitur: Recolitur memoria passionis Eius, mens impletur gratia et futurae gloriae nobis pignus datur]. Chúng ta nhận diện ‘ba pha’ hay ‘ba thì’ trong việc cử hành Bí Tích Thánh Thể: (1) quá khứ: ‘Tưởng niệm về cuộc khổ nạn của Người được thực hiện’; (2) hiện tại: ‘Tâm trí được đầy tràn ơn sủng’ và (3) tương lai: ‘Bảo chứng của vinh quang tương lai được tặng ban’. Cũng trong Tông Sắc này, Đức Giáo Hoàng viết: “Vết thương sinh ra từ đầu thì từ

đó cũng xuất hiện thuốc chữa và cái chết đã từ đầu mà xâm nhập thì sự sống cũng từ đó mà xuất phát”. Như vậy, Bí Tích Thánh Thể giúp mọi người nhận ra sự hiện diện của Đức Giêsu thật cao siêu, nhiệm mầu, vượt quá sự diễn tả của ngôn ngữ nhân loại và hiệu quả của Bí Tích này siêu việt mọi cảm quan của con người.

Bí Tích Thánh Thể hiện tại hóa Biện Cố Đức Giêsu trong hành trình trần thế mà cao điểm là Cuộc Vượt Qua (đau khổ, chết và phục sinh) của Người. Tác giả thư gửi tín hữu Do Thái viết: “Nhờ Thánh Thần hằng hữu thúc đẩy, Đức Kitô đã tự hiến tế như lễ vật vẹn toàn dâng lên Thiên Chúa. Máu của Người thanh tẩy lương tâm chúng ta khỏi những việc đưa tới sự chết, để chúng ta xứng đáng phụng thờ Thiên Chúa hằng sống” (Dt 9, 14). Đặc biệt, tác giả cho mọi người biết rằng các hình thức hiến tế Cựu Ước được lập đi lập lại nhưng không có khả năng xóa bỏ tội lỗi. Trong khi đó, hiến tế của Đức Giêsu là hiến tế một lần cho tất cả (once-for-all sacrifice): “Người đã phải chịu khổ hình nhiều lần, từ khi thế giới được tạo thành. Nhưng nay, vào kỳ kết thúc thời gian, Người đã xuất hiện chỉ một lần, để tiêu diệt tội lỗi bằng việc hiến tế chính mình” (Dt 9, 26). Dưới nhãn quan của Thánh Tôma Aquinô, Bí Tích Thánh Thể cao cả hơn các Bí Tích khác bởi vì đây vừa là Bí Tích (sacrament), vừa là hiến tế (sacrifice) mà Đức Giêsu thực hiện vì mọi người trong gia đình nhân loại (Thomas Aquinas, *Summa Theologiae* III, q.79, a.5). Quả thực, tất cả các Bí Tích đều có nghĩa ‘hiến tế’ nhưng hiến tế của Bí Tích Thánh Thể thật đặc thù và cao cả hơn các hình thức hiến tế nơi các Bí Tích khác trong đời sống Giáo Hội.

Công Đồng Trentô (1545-1563) khẳng định rằng sự hiện diện của Đức Giêsu trong Bí Tích Thánh Thể là sự hiện diện đích thực (truly), thực sự (really) và bản thể (substantially), nghĩa là sự hiện diện trọn vẹn của Mình và Máu Đức Giêsu cùng với linh hồn và thần tính của Người (DS 1651). Trong khi đó, các hình thức hiện diện khác của Người không cùng tầm mức như vậy, chẳng hạn như sự hiện diện của Người trong Bí Tích Rửa Tội, Thêm Sức, Giải Tội, Xức Dầu Thánh, Truyền Chức Thánh và Hôn Phối. Trong các Bí Tích này, Đức Giêsu hiện diện theo nghĩa thiêng liêng (spiritual): Quyền năng và ân

sủng của Người được trao ban cho người lãnh nhận và điều này phân biệt với bản thể (substance) của bánh và bản thể (substance) của rượu được biến đổi (transubstantiation) và trở nên Mình và Máu Người. Thánh Tôma Aquinô khẳng định: “Bí Tích Thánh Thể được hoàn thành trong việc thánh hiến chất thể, trong khi các Bí Tích khác được hoàn thành trong việc dùng chất thể để thánh hóa người lãnh nhận” (Thomas Aquinas, *Summa Theologiae* III, q.73, a.1). Trên bàn thờ, sau khi thánh hóa, người trần mắt thịt vẫn thấy bánh và rượu nhưng thực sự bánh và rượu đã biến đổi bản thể và trở thành Mình và Máu Đức Kitô. Dưới sự tác động của Chúa Thánh Thần, vị chủ tế đọc lại lời của Đức Giêsu, bánh và rượu trở thành Mình và Máu Người (*Mysterium Fidei* 49). Như vậy, quyền năng đến từ Thiên Chúa chứ không phải từ vị chủ tế Thánh Lễ. Mặc khải Kitô Giáo cho chúng ta biết rằng Lời Chúa đã sáng tạo muôn vật muôn loài từ hư vô. Trong Bí Tích Thánh Thể, Lời Chúa biến đổi bánh và rượu thành Mình và Máu Đức Kitô. Kinh nghiệm cuộc sống cho chúng ta nhận thức rằng, xét về mặt lôgic, việc làm cho một thực tại được hiện diện từ hư vô (ex nihilo/out of nothing) khó hiểu hơn việc làm cho một thực tại đã hiện diện được biến đổi thành thực tại khác hoàn thiện hơn.

Khi đề cập tương quan giữa sự hiện diện của Đức Giêsu trong Bí Tích Thánh Thể và các hình thức hiện diện khác, Thánh Giáo Hoàng Phaolô VI viết: “Sự hiện diện này được gọi là ‘thật’ không phải để loại trừ ý tưởng rằng những sự hiện diện khác cũng ‘thật’ mà đúng hơn là diễn tả sự hiện diện tuyệt hảo, bởi vì sự hiện diện ở đây là thật [về bản chất] và qua đó, Đức Kitô hiện diện cách sung mãn và trọn vẹn, Thiên Chúa và con người” (*Mysterium Fidei* 39). Thánh nhân cũng giải thích rằng sẽ là sai lầm khi xem sự hiện diện của Đức Kitô trong Bí Tích Thánh Thể như là sự hiện diện trong thần khí của Đấng Phục Sinh ở khắp mọi nơi hay xem sự hiện diện của Người như là dấu chỉ hữu hiệu của sự liên kết với các tín hữu là các thành phần trong Thân Thể Mầu Nhiệm của Người (*Mysterium Fidei* 39).

Sự hiện diện của Đức Giêsu trong Bí Tích Thánh Thể phân biệt với các Bí Tích khác bởi vì trong Bí Tích này,

Người hiện diện (1) nơi cộng đoàn tham dự, (2) nơi lời của Thiên Chúa được công bố và chia sẻ, (3) nơi thừa tác viên cử hành và (4) nơi bánh và rượu trở thành Mình và Máu Người. Quan sát tiến trình cử hành Bí Tích Thánh Thể, chúng ta nhận thức rằng sự hiện diện của Đức Giêsu trong Bí Tích này là ‘sự hiện diện tiệm tiến’ từ những hình thức chung nhất (hiện diện bởi quyền năng, ân sủng) tới hình thức huyền nhiệm nhất là sự hiện diện dưới hình bánh rượu được ‘biên đổi bản thể’ và trở thành Mình và Máu Người. Đây là sự hiện diện cụ thể đến nỗi con người có thể ‘cầm lấy mà ăn vì đó là Mình Thánh Người’, ‘cầm lấy mà uống vì đó là Máu Thánh Người’. Đây cũng là lý do giải thích tại sao Bí Tích Thánh Thể được gọi là ‘nguồn mạch’ và ‘chóp đỉnh’ của đời sống Kitô hữu và cũng là ‘nguồn mạch’ và ‘chóp đỉnh’ của đời sống Giáo Hội (LG 11).

Trong những thập niên hậu bán thế kỷ XX, một số thần học gia giới thiệu những hạn từ mới liên quan đến việc biên đổi của bánh và rượu trong Bí Tích Thánh Thể, trong đó ‘biên đổi mục đích’ (transfinalization) và ‘biên đổi ý nghĩa’ (transignification) là hai hạn từ đáng được chúng ta quan tâm nhất. Theo họ, bánh và rượu, sản phẩm của hoa màu ruộng đất và công lao của con người được tiên dâng trong việc cử hành Bí Tích Thánh Thể, dưới sự tác động của Chúa Thánh Thần và lời của Đức Giêsu, mang mục đích mới và ý nghĩa mới. Họ cho rằng những hạn từ này có thể giúp các tín hữu ý thức hơn về sự hiện diện của Đức Giêsu trong Bí Tích Thánh Thể. Tuy nhiên, trong Thông Điệp ‘Mầu Nhiệm Đức Tin’ (*Mysterium Fidei*), Thánh Giáo Hoàng Phaolô VI tái khẳng định giáo lý về việc biên đổi bản thể (transubstantiation) của bánh và rượu, nghĩa là bánh và rượu trở thành Mình và Máu Đức Kitô. Do đó, khi được thánh hóa, bánh và rượu được biên đổi bản thể, nghĩa là không còn là bánh và rượu thông thường nữa nhưng trở thành những thực thể mới, mang mục đích mới và ý nghĩa mới nhằm nuôi dưỡng đời sống linh hồn của các tín hữu trong hành trình trần thế.

Giữa trần gian, con người luôn phải đối diện với nhiều nghịch cảnh, nghịch lý trong đời sống nội tại cũng như trong tương quan với anh chị em, tương quan với thế giới thụ tạo và

nhất là tương quan với Thiên Chúa. Một mặt, chúng ta khẳng định rằng ngôn ngữ và biểu tượng trong các nền văn hóa của gia đình nhân loại luôn giới hạn đề trình bày những gì liên quan đến Thiên Chúa. Mặt khác, ngoài ngôn ngữ và biểu tượng, con người khó có thể tiếp cận Thiên Chúa. Trong Bí Tích Thánh Thể, bánh và rượu sau khi thánh hóa trở thành Mình và Máu Đức Kitô thực sự chứ không phải là dấu chỉ nhắc nhở mọi người về sự hiện diện của Người trong mọi nơi mọi lúc hay giúp mọi người hướng về hành trình lịch sử của Người giữa gia đình nhân loại. Nói cách khác, khi nói rằng ‘này là Mình Thầy, này là Máu Thầy’, Đức Giêsu đồng hóa Người với bánh và rượu được thánh hóa. Người trần mắt thịt nhìn thấy bánh và rượu sau khi được thánh hóa vẫn trong tình trạng tự nhiên nhưng với con mắt đức tin, bánh và rượu đã trở thành Mình và Máu Đức Kitô. Ai lãnh nhận Người thì được hiệp nhất với Người, với nhau và với Chúa Cha trong Chúa Thánh Thần. Quả thực, biên đổi bản thể (substantial change) khác với việc biên đổi trong thế giới vật lý (physical change) mà con người có kinh nghiệm.

Thánh Phaolô cho mọi người biết rằng ai thông phần Mình và Máu Đức Kitô thì nên một với nhau. Thánh nhân vừa đặt câu hỏi, vừa đưa ra câu trả lời cách mạch lạc như sau: “*Khi ta nâng chén chúc tụng mà cảm tạ Thiên Chúa, há chẳng phải là dự phần vào Máu Đức Kitô ư? Và khi ta cùng bẻ Bánh Thánh, đó chẳng phải là dự phần vào Thân Thể Người sao? Bởi vì chỉ có một tấm Bánh, và tất cả chúng ta chia sẻ cùng một Bánh ấy, nên tuy nhiều người, chúng ta cũng chỉ là một thân thể*” (1 Cr 10, 16-17). Như tấm bánh được kết tinh bởi nhiều hạt lúa và như ly rượu được kết tinh bởi nhiều trái nho, các Kitô hữu tuy nhiều nhưng nên một với nhau. Trong Bí Tích Thánh Thể, họ nhận lấy Đức Kitô (Mình và Máu cùng linh hồn và thần tính của Người), đồng thời, nhận lấy ân sủng của Thiên Chúa cũng như nhận lấy hay hiệp thông với mọi thành phần trong Thân Thể Mầu Nhiệm Đức Kitô là Giáo Hội. Đó là lý do tại sao Bí Tích Thánh Thể thường được gọi là Bí Tích hiệp thông: Hiệp thông giữa con người với Thiên Chúa, với nhau và với muôn vật muôn loài trong thế giới thụ tạo. Quả thực, chúng ta biết rằng từ buổi sơ khai của Giáo Hội, các

Tông Đồ tụ họp cùng nhau và cùng với Đức Maria cầu nguyện và cử hành Bí Tích Thánh Thể như trình thuật của tác giả sách Tông Đồ Công Vụ: “*Các tín hữu chuyên tâm nghe các Tông Đồ giảng dạy, luôn luôn hiệp thông với nhau, siêng năng tham dự lễ bẻ bánh, và cầu nguyện không ngừng*” (Cv 2, 42). Nhờ việc cử hành Bí Tích Thánh Thể, các cộng đoàn Kitô hữu đầu tiên đã ý thức về sự hiệp nhất nên một trong đức tin và trong đời sống hằng ngày: “*Các tín hữu thời bấy giờ đồng đạo, mà chỉ có một lòng một ý. Không một ai coi bất cứ cái gì mình có là của riêng, nhưng đối với họ, mọi sự đều là của chung*” (Cv 4, 32). Khi đề cập sự hiệp nhất trong Giáo Hội, Thánh Síprianô viết: “*Có một Thiên Chúa, và một Đấng Kitô; và Giáo Hội của Người là một, và đức tin là một; và một dân tộc, được kết hợp với nhau trong sự hiệp nhất vững bền của thân thể trong mối liên kết hòa hợp. Sự hiệp nhất này không thể bị phá vỡ; cũng như thân thể không bị chia cắt bởi sự tách rời các phần tử của nó*” (Cyprianus, *De Catholicae Ecclesiae Unitate* 23).

Các Kitô hữu trở thành những chi thể trong Thân Thể Mầu Nhiệm Đức Kitô là Giáo Hội như lời của Thánh Phaolô: “*Anh em là thân thể Đức Kitô, và mỗi người là một bộ phận*” (1 Cr 12, 27). Mỗi người được trao ban ơn gọi và đặc sủng phân biệt nhau nhưng tất cả chung mục đích là xây dựng Thân Thể: “*Nếu anh em là thân thể Đức Kitô và là những chi thể của Người thì anh em sẽ thấy được mầu nhiệm của mình trên bàn tiệc của Chúa. Vâng, anh em nhận được mầu nhiệm của chính mình*” (Augustine, *Sermon* 272). Thánh Augustinô dùng hình ảnh sông động sau đây để diễn tả tương quan giữa các Kitô hữu và Bí Tích Thánh Thể: “*Khi bạn được trừ tà, theo một cách nào đó, bạn được xay xát (nghiền nát). Khi bạn lãnh nhận Bí Tích Rửa Tội, bạn đã được làm ấm (ủ ấm). Khi bạn lãnh nhận ngọn lửa của Chúa Thánh Thần, bạn được nướng lên. Hãy là những gì bạn thấy và lãnh nhận những gì bạn là*” (Augustine, *Sermon* 272). Theo Thánh Lêô Cả, cùng nhau cử hành Bí Tích Thánh Thể và lãnh nhận Mình và Máu Đức Kitô làm cho chúng ta ngày càng được biên đổi trong Người, nghĩa là chúng ta được nên một với Đấng mà chúng ta lãnh nhận (Leo the

Great, Sermon 63, 7).

Người tham dự Bí Tích Thánh Thể không dừng lại ở việc cử hành (celebration) mà còn ý thức về hiệu quả là gia tăng tình thân bác ái (caritas/charity) trong cộng đoàn cũng như trong mọi hoàn cảnh sống của mình. Đó là một trong những lý do giải thích tại sao khi trình thuật Bữa An Cuối Cùng (Last Supper), Thánh Gioan Tông Đồ không nhắc lại hy tế Thập Giá mà nhấn mạnh việc thực thi bác ái với anh chị em qua việc Đức Giêsu rửa chân cho các môn đệ (Ga 13, 1-17). Quả thực, cộng đoàn cử hành Bí Tích Thánh Thể cũng là cộng đoàn diễn tả tình yêu như được đề cập trong sách Tông Đồ Công Vụ: “Tất cả các tín hữu hợp nhất với nhau, và để mọi sự làm của chung. Họ đem bán đất đai của cải, lấy tiền chia cho mỗi người tùy theo nhu cầu” (Cv 2, 44-45) hay: “Họ đồng tâm nhất trí, ngày ngày chuyên cần đến Đền Thờ. Khi làm lễ bẻ bánh tại tư gia, họ dùng bữa với lòng đơn sơ vui vẻ. Họ ca tụng Thiên Chúa, và được toàn dân thương mến. Và Chúa cho cộng đoàn mỗi ngày có thêm những người được cứu độ” (Cv 2, 46-47). Trong tác phẩm Hộ Giáo (Απολογία/ Apologia/ Apology), Tertullian (văn sĩ Kitô Giáo, 155-220) cho độc giả cảm nhận được đức tin và hành động can trường của các Kitô hữu thời Giáo Hội sơ khai: “Xem kìa, họ yêu thương nhau biết chừng nào, họ dám sẵn sàng chết cho nhau!” (Tertullian, Apology 39). Bí Tích Thánh Thể không kết thúc ở việc cử hành, không kết thúc ở việc bán và rượu trở thành Mình và Máu Người, không kết thúc ở việc mỗi người lãnh nhận Mình và Máu Người mà còn hướng tới sự hiệp nhất nên một của những người tham dự, đồng thời, hướng tới mọi người trong gia đình nhân loại cũng như muôn vật muôn loài trong thế giới thụ tạo. Điều này có nghĩa rằng cộng đoàn cử hành Bí Tích Thánh Thể cũng là cộng đoàn sống và làm chứng cho Đức Giêsu và Tin Mừng của Người cho đến thời Người hiển trị như lời của Thánh Phaolô: “Cho tới ngày Chúa đến, mỗi lần ăn Bánh và uống Chén này, là anh em loan truyền Chúa đã chịu chết cho tới khi Người lại đến” (1 Cr 11, 26). (còn tiếp & hét-5-KL)

(Đọc tiếp BTDL/CN 7 TN)



NƯỚC ĐÓNG VỊ TRÍ, VAI TRÒ GÌ TRONG KINH THÁNH?



Christel Juquois

WGPHP (10/01/2025) - Chúa Nhật . . . , ngày 12 tháng 1, người Công Giáo cử hành lễ Chúa Giêsu Kitô, chịu Phép Rửa. Phép Rửa Tội của người Kitô Giáo bắt nguồn từ biểu tượng phong phú về nước trong Kinh Thánh. Nước là biểu trưng của nguồn sống và cũng là phương tiện diễn tả sự chết, nước giúp thanh tẩy cơ thể và tâm hồn. Kitô Giáo đã làm cho nước trở thành dấu hiệu tuyệt hảo của sự sống mới được hứa hẹn trong sự Phục Sinh.

Vị trí của Nước trong công trình Sáng Tạo của Thiên Chúa là gì?

Trong trình thuật Sáng Tạo đầu tiên, sau thời gian được cụ thể hóa bởi sự luân phiên ngày và đêm, nước xuất hiện, chảy ra từ Lời phán của Đức Chúa (St 1, 6-8). Chỉ khi nơi nước rút đi, mặt đất mới xuất hiện và sinh ra đủ mọi thứ loại cây cỏ, thực vật (St 1, 9-12)

Trong trình thuật thứ hai về Sáng Tạo, ngay cả trước khi Thiên Chúa làm mưa trên mặt đất, “một dòng suối mọc lên từ mặt đất và tưới tiêu toàn bộ bề mặt trái đất” (2, 6). Bằng cách trộn nước với “bụi đất”, Đức Chúa có thể ban hình dạng cho con người đầu tiên. Không có nước, trái đất trở nên cần cỗi. Khi đuổi Adam và Eva ra khỏi Vườn Địa Đàng, Thiên Chúa đã báo trước về cái chết sắp đến của họ: “Cho đến khi các ngươi trở về vùng đất mà từ đó các ngươi đã đến” (3, 19).

Cha Marie-Émile Boismard, nhà chú giải thần học dòng Đa Minh (1916-2004), giải thích trong cuốn “Từ Vụng Thàn Học Kinh Thánh” (Cerf, 2013) rằng: “Đức Chúa là chủ của mọi nguồn Nước. Ngài có thể giữ lại hoặc trao ban chúng theo ý muốn của Ngài.” Đây là lý do tại sao Nước được coi là một phúc lành, thậm chí là một phần thưởng thiêng liêng, còn hạn hán là một hình phạt: “Ai bước đi theo đường lối công chính (...), Nước sẽ được ân ban cho người ấy” (Is 33, 15-16).

Nước, có phải là một biểu tượng của sự thánh thiêng?

Là một điều kiện của sự sống, nước còn có chức năng thanh tẩy. Các nghi lễ thanh tẩy xuất hiện rất nhiều trong Luật Môsê. Khi người ta chạm vào xác người chết hoặc chạm vào động vật ô uế, khi phụ nữ sinh con, hoặc khi tiếp xúc với người phong cùi... người ta buộc phải tắm rửa thân thể và giặt sạch quần áo của mình.

Jean Gaillard khẳng định trong cuốn “Từ điển đời sống thiêng liêng” (Beauchesne) rằng: “Một số việc tẩy rửa dường như đơn giản nhưng là những biện pháp vệ sinh cơ bản cần thiết (...). Trên thực tế, vấn đề ở đây không phải là việc vệ sinh, mà là nghi lễ của sự thanh tẩy thuần khiết.” Rửa mình khỏi mọi vết nhơ sẽ giúp ta phục hồi mối tương quan với Thiên Chúa. Mỗi tương quan này đã bị tổn hại bởi sự ô uế, sự không thuần khiết, ngay cả khi điều đó là không tự nguyện.

Nước thanh tẩy này là biểu tượng của sự thanh sạch về mặt luân lý. Thánh Vịnh cầu xin 50, 4 viết rằng: “Lạy Chúa, xin rửa con sạch hết lỗi lầm, tội lỗi con xin Ngài thanh tẩy.” “Người ta rửa tay để biểu thị rằng họ (...) không phạm tội ác,” Cha Boismard đã nhắc lại như vậy, khi đề cập đến Thánh Vịnh 25, 6: “Lạy Chúa, con rửa tay nói lên lòng vô tội!”

Nước, sự chúc lành hay sự chúc dữ?

Nhưng Kinh Thánh không phải là không biết đến tính chất hai chiều của nước, bởi vì nước vừa là biểu tượng của sự chết cũng như của sự sống. Những cơn lũ lụt dữ dội, những cơn bão tàn khốc, những đợt thủy triều, trận đại hồng thủy, trong Cựu Ước, là những phương tiện biểu thị cơn thịnh nộ của Thiên Chúa, giống như các đế quốc lớn càn quét qua dân tộc Do Thái: “Các dân tộc này găm lên như tiếng găm của những dòng nước lớn” (Is 17, 13). —→

Cha Thomas Osborne giải thích rằng: người Do Thái không phải là những nhà hàng hải cừ khôi. Việc tiếp cận Địa Trung Hải của họ “vẫn còn hạn chế. Một mặt, đồng bằng của người Philistin (kẻ thù của người Do Thái, sống dọc bờ biển, theo ghi chú của người biên soạn) là một rào cản chính trị; mặt khác, việc di chuyển của quân đội của các cường quốc dọc theo bờ biển (Ai Cập, La Mã... theo ghi chú của người biên soạn) đã áp đặt một sự dè chừng và khoảng cách chiến lược nhất định đối với người Do Thái”, do đó họ đã đóng trại trong vùng đất liền nội địa.

Biên là biểu tượng của sự chết. Bị giam trong bụng một con cá lớn, ngôn sứ Giônã kêu lên: “Nước bủa vây con đến cổ, vực thăm vây bọc con (...) Con đã xuống tận nền móng núi non, cửa lòng đất đã cài then nhốt con mãi mãi” (Gn 2, 6-7). Biên là nơi chứa đựng quyền lực của ma quỷ, giống như sinh vật thần thoại mà chỉ có Thiên Chúa mới có thể chế ngự được: “Chính Ngài đã nghiền nát bầy đầu con giao long, vút nó làm môi cho thủy quái” (Tv 73, 14).

Chính nhờ việc vượt qua những vùng nước nguy hiểm, vùng biển Đỏ, mà dân tộc Do Thái đã chạy trốn khỏi đất Ai Cập để đạt được tự do, được hướng dẫn bởi chính ông Môsê để “được cứu khỏi những dòng nước siết” (Xh 14, 15–15, 21). Sau 40 năm lưu lạc trong sa mạc, đoàn dân Do Thái vẫn sẽ phải băng qua sông Giođan để tiến vào Đất Hứa (Gs 3, 16). Trong cả hai trường hợp này, Đức Chúa đều ngăn giữ dòng nước lại, để cho dân có thể đi qua trên mặt đất khô cạn. Một số nhà chú giải coi hai cuộc vượt qua này là hình bóng của Phép Rửa.

Vậy còn Kinh Thánh Tân Ước nói gì về nước?

Trong cả bốn Tin Mừng, cuộc đời công khai của Chúa Giêsu đều bắt đầu bằng việc Người chịu Phép Rửa trong dòng nước sông Giođan, bởi người anh họ của Ngài là ông Gioan, được gọi là Tầy Giả, thực hiện. Điều này “công bố Phép Rửa hoán cải để được tha tội” kèm theo việc thú tội công khai (Mc 1, 4-5). Thánh Gioan Tầy Giả loan báo Chúa Giêsu sẽ không rửa anh em bằng nước mà bằng Chúa Thánh Thần.

Trong Cựu Ước, nước thường được liên kết với Thần Khí của Đức Chúa. Cả Nước và Thánh Thần đều là

chủ đề về lời hứa của Thiên Chúa cho những ngày trời mới đất mới: “Vì Ta sắp đổ mưa xuống những vùng hạn hán và cho suối chảy trên mảnh đất khô cạn; trên dòng đời người, Ta sẽ đổ thần khí, trên con cháu người, Ta ban muôn phúc lành” (Is 44, 3). Cha Boismard nói rằng: “Sự mong đợi về mạch nước thiêng liêng đã được duy trì một cách nhiệt thành trong những phong trào chờ mong Đấng Thiên Sai của người Do Thái vào thế kỷ thứ nhất”.

Các môn đệ của Chúa Kitô tin rằng, nơi Người, những lời hứa với người Do Thái đã được thực hiện. Thánh Phaolô viết: “Thật thế, tất cả chúng ta, dầu là Do Thái hay Hy Lạp, nô lệ hay tự do, chúng ta đều đã chịu Phép Rửa trong cùng một Thần Khí để trở nên một thân thể. Tất cả chúng ta đã được đầy tràn một Thần Khí duy nhất” (1Cr 12, 13). Như chính Chúa Giêsu đã giải thích cho ông Nicôđêmo, “không ai có thể vào Nước Thiên Chúa nếu không sinh ra bằng Nước và Thánh Thần” (Ga 3, 5).

Nước là biểu tượng của sự sống, nhưng nó đã mang một chiều kích mới đối với các Kitô hữu, chiều hướng của sự sống thần linh được trao ban qua Phép Rửa. Đó là điều Chúa Giêsu hứa với người phụ nữ Samari, “nước hằng sống” làm thỏa mãn cơn khát mãi mãi (Ga 4, 13-14). Nhưng nước cũng tượng trưng cho sự chết mà chúng ta

phải chìm mình vào đó trước khi đến với sự phục sinh (x. Rm 6, 3-11). Nước ban sự sống không miễn trừ cho chúng ta khỏi phải trải qua đau đớn và cái chết, như chính Chúa Kitô đã phải trải qua khi Ngài nói “Ta khát” (Ga 19, 28), một lời nói mang bản chất của con người thật, trong những lời cuối cùng của Ngài.

Đoạn trích xuất. “Nước chảy về phía đông”

Trích sách ngôn sứ Ê-dê-ki-en 47, 1...12

“Người ấy dẫn tôi trở lại phía cửa Đền Thờ, và này: có nước vọt ra từ dưới ngưỡng cửa Đền Thờ và chảy về phía đông (...) Người ấy bảo tôi: “Nước này chảy về miền đất phía đông, xuống vùng Araba, rồi đổ ra biển Chết và làm cho nước biển hóa lạnh. Sông chảy đến đâu thì mọi sinh vật lúc nhúc ở đó sẽ được sống. Sẽ có rất nhiều cá, vì nước này chảy tới đâu, thì nó chữa lành; sông này chảy đến đâu, thì ở đó có sự sống (...) Trên hai bờ sông sẽ mọc lên mọi giống cây ăn trái, lá không bao giờ tàn, trái không bao giờ hết: mỗi tháng các cây đó sẽ sinh trái mới nhờ có nước chảy ra từ thánh điện. Trái dùng làm lương thực còn lá để làm thuốc”

Giuse Nguyễn Tùng Anh
Chuyển ngữ từ: la-croix.com
(09/01/2025)

Nguồn: gphaiphong.org

Sống Năm Thánh 2025: 25 gợi ý thiết thực cho người Công Giáo



Cerith Gardiner

Những việc làm này sẽ giúp bạn có một Năm Thánh ý nghĩa, giúp củng cố đức tin và đời sống gia đình.

Khi bước vào năm 2025, chúng ta không chỉ đánh dấu thêm một năm trong lịch sử, mà còn kỷ niệm một cột mốc vô cùng quan trọng. Đây là Năm Thánh của Giáo Hội với chủ đề Hy Vọng – một dịp để mừng vui,

suy ngẫm và làm mới lại mối tương quan với Thiên Chúa, với tha nhân và với chính mình. Đồng thời, chúng ta cũng đang hoàn thành một phần tư thời gian của thế kỷ 21 – khoảnh khắc để nhận ra những cơ hội và thách thức của thời đại chúng ta và hướng tới tương lai với mục tiêu rõ ràng hơn.

Năm Thánh mời gọi chúng ta hướng về tương lai với niềm hy vọng và lòng tin tưởng vào kế hoạch của Thiên Chúa. Đồng thời, khuyến khích chúng ta sống một cuộc đời trọn vẹn và có ý nghĩa hơn. Vì thế, chúng tôi đã tổng hợp một danh sách 25 việc cần làm để biến năm nay trở thành một năm thực sự ý nghĩa.

1. Hành hương. —>

Hãy đi hành hương đến một địa điểm linh thiêng, có thể là Vatican, Lộ Đức hay nhà thờ Chính Tòa địa phương của bạn. Những chuyến hành hương là cơ hội để dừng lại, cầu nguyện và làm mới lại mục đích sống của bạn. Nếu không thể trực tiếp đến thăm một địa điểm, bạn có thể xem các chuyến tham quan các nội thánh trực tuyến và hiểu rõ hơn về tầm quan trọng của các địa điểm đó trong Giáo Hội Công Giáo.

2. Thực hiện một việc bác ái mỗi tháng.

Chọn một công việc bác ái hữu hình hoặc thiêng liêng để tập trung vào mỗi tháng. Có thể là cho người đói ăn, thăm người bệnh hoặc đưa ra lời khuyên cho những người đang hoài nghi. Những hành động tử tế nhỏ bé có thể tạo ra những làn sóng ân sủng và mang lại tác động lâu dài cho những người nhận được.

3. Khám phá Ôn toàn xá của Năm Thánh.

Giáo Hội ban ân xá dịp Năm Thánh cho các cuộc hành hương và các hành động thương xót, sám hối. Hãy tìm hiểu về các điều kiện và nắm bắt cơ hội thiêng liêng này cho chính bạn và những người khác.

4. Lãnh nhận Bí Tích Hòa Giải.

Hãy tận dụng Năm Thánh này để đón nhận lòng thương xót của Thiên Chúa bằng cách đi xưng tội. Đây là cách sâu sắc để thiết lập lại la bàn tâm linh của bạn vào đầu năm và thực sự có thể giúp bạn hướng đến năm 2025 với niềm hy vọng trong tim.

5. Tìm hiểu về tầm nhìn của Đức Thánh Cha Phanxicô về Hy Vọng.

Để giúp hiểu rõ hơn về tầm quan trọng của năm đặc biệt này trong Giáo Hội, bạn có thể dành thời gian đọc các bài viết mới nhất của Đức Thánh Cha, đặc biệt là những bài viết liên quan đến Năm Thánh, để hiểu rõ hơn Thông Điệp của Ngài về việc chăm sóc tạo vật, tình đoàn kết và niềm vui.

6. Sống bền vững.

Thật dễ dàng để bị cuốn vào thế giới của chủ nghĩa tiêu dùng, nhưng nếu chúng ta cùng sống theo lời kêu gọi của Đức Thánh Cha Phanxicô trong Thông Điệp *Laudato Si'* và cố gắng thực hiện những thay đổi thân thiện với môi trường trong cuộc sống của mình – giảm thiểu chất thải, tái chế nhiều hơn, đánh giá lại những gì chúng ta thực sự cần so với những gì chúng ta mua – chúng ta có thể tập

trung vào những niềm vui đích thực của cuộc sống và trở thành người quản lý tạo vật của Thiên Chúa như chúng ta được mời gọi.

7. Đọc Kinh Thánh trong một năm.

Tham gia một chương trình đọc Kinh Thánh hoặc podcast để có thể có một hành trình từ Sáng Thế Ký đến Khải Huyền. Đây là một cách tuyệt vời để thấy bức tranh lớn hơn về câu chuyện của Thiên Chúa. May mắn thay, cũng có rất nhiều ứng dụng sẵn có giúp bạn đọc Lời Chúa trong một năm.

8. Ghi nhật ký biết ơn hàng ngày.

Cuối mỗi ngày, hãy viết ra ba điều bạn biết ơn. Lòng biết ơn có thể thay đổi góc nhìn của bạn và mang lại niềm vui ngay cả trong những khoảnh khắc khó khăn. Và vào cuối năm, bạn có thể đọc lại và suy ngẫm về tất cả những phúc lành mà bạn đã nhận được, và chắc chắn bạn sẽ thấy mình đã đúng khi có hy vọng.

9. Làm việc thiện nguyện tại cộng đồng địa phương.

Hãy dành thời gian của bạn cho một mục đích phục vụ những người bị bỏ rơi – nhà tạm trú cho người vô gia cư, ngân hàng thực phẩm hoặc các chương trình có vấn. Phục vụ người khác là đức tin trong hành động, đồng thời mang đến cho những người kém may mắn khả năng sống với hy vọng.

10. Tổ chức tiệc mừng Năm Thánh.

Ăn mừng những điều tích cực trong cuộc sống là điều luôn luôn quan trọng. Vì vậy, tại sao không tổ chức một buổi họp mặt gia đình, bạn bè hoặc các thành viên giáo xứ? Cùng nhau ăn mừng hy vọng, chia sẻ những câu chuyện, thưởng thức bánh ngọt và truyền cảm hứng cho nhau trong năm tới.

11. Dành một ngày tĩnh lặng và suy ngẫm.

Trong thế giới ồn ào của chúng ta, sự tĩnh lặng là một món quà. Hãy dành một ngày tránh xa mọi màn hình và suy ngẫm về cuộc sống, gia đình, và mối tương quan của bạn với Thiên Chúa. Bạn cũng có thể thử tham gia một khóa tĩnh tâm trong tĩnh lặng để tập trung vào những điều thật sự quan trọng.

12. Tìm hiểu một hình thức đạo đức mới.

Việc nuôi dưỡng đời sống thiêng liêng là rất quan trọng, và một cách để

làm điều này là thử một điều gì đó mới mẻ trong đời sống cầu nguyện của bạn. Từ Chuỗi Kinh Lòng Thương Xót, Lectio Divina (Câu nguyện với Lời Chúa) hoặc Examen (Phút Hồi Tâm), có nhiều cách để bạn có thể đào sâu đời sống cầu nguyện của mình.

13. Tìm hiểu về một vị Thánh mới.

Điều quan trọng là phải luôn học hỏi và một cách để làm điều này là đọc tiểu sử của một vị Thánh mà bạn chưa biết rõ và để cuộc đời của các Ngài truyền cảm hứng cho hành trình của riêng bạn. Vì có hàng ngàn vị Thánh trong Giáo Hội Công Giáo, bạn có rất nhiều vị Thánh Nam và Thánh Nữ thánh thiện và đáng kính để tìm hiểu. Đây chắc chắn là một bài học có thể kéo dài suốt đời.

14. Viết thư Hy vọng.

Đôi lúc bạn không thể bỏ qua một chút truyền thông. Do đó, tại sao không gửi những lá thư viết tay hoặc lời động viên đến bạn bè, gia đình hoặc thậm chí những người lạ đang cần một chút ánh sáng trong cuộc sống của họ.

15. Chăm sóc sức khỏe.

Trong khi chúng ta có thể chăm sóc sự phát triển về tinh thần và tâm linh của mình, thì việc chăm sóc sức khỏe của chúng ta cũng quan trọng không kém. Tập thể dục thường xuyên – ngay cả khi chỉ là đi bộ nhanh 10 phút mỗi ngày – ăn uống lành mạnh và ngủ đủ giấc (chúng tôi hiểu rằng điều này không phải lúc nào cũng dễ dàng, đặc biệt là nếu bạn có những đứa trẻ thích giao lưu vào sáng sớm!). Chăm sóc đèn thờ của thân thể bạn là một hành động biết ơn Thiên Chúa vì món quà sự sống.

16. Kết nối lại với thiên nhiên.

Chúng ta thường nói về tầm quan trọng của việc ra ngoài tận hưởng thiên nhiên. Lợi ích là vô tận, thậm chí có thể làm tăng sự gắn kết trong hôn nhân. Dù là leo núi, làm vườn hay đơn giản là đi bộ, hãy để vẻ đẹp của tạo hóa làm mới lại tinh thần của bạn.

17. Hướng dẫn người trẻ hơn.

Thế giới thay đổi quá nhanh và đối với những người trẻ, việc có một người lớn tuổi hơn giàu kinh nghiệm để hướng dẫn có thể mang lại sự an ủi. Vì vậy, hãy thử truyền đạt sự khôn ngoan và đức tin của bạn bằng cách đồng hành và dìu dắt một người trẻ tuổi hơn trong gia đình, giáo xứ hoặc nơi làm việc.

Đọc tiếp trang 13 →



Tháp Babel

Ronald Rolheiser

Những trang đầu tiên của Kinh Thánh kể cho chúng ta một loạt các câu chuyện diễn ra vào thời điểm bắt đầu lịch sử để giải thích vì sao thế giới ngày nay lại như vậy. Câu chuyện của ông Adam và bà Evà về tội nguyên tổ là một trong những câu chuyện này. Và cũng có những câu chuyện khác. Các chuyện này dùng hình ảnh làm chúng ta nghe như chuyện cổ tích nên chúng ta nghĩ đó là những chuyện còn thật hơn cả sự thật. Và nó đã xảy ra. Đã xảy ra với người đàn ông và phụ nữ đầu tiên trên hành tinh, và tiếp tục xảy ra cho đến ngày nay theo cách ảnh hưởng đến mọi người đàn ông và phụ nữ trong suốt lịch sử. Đó là các câu chuyện về trái tim, không phải theo nghĩa đen mà theo những bài học của trái tim.

Một trong những câu chuyện nền tảng đầu tiên này là câu chuyện *Tháp Babel*. Theo ngôn ngữ bình dân thì nó như thế này: Lúc đầu (trước đây cũng giống như bây giờ) có một thành tên là Babel quyết định làm cho thành của mình có tên tuổi, họ xây một tháp ấn tượng đến mức tất cả các thành khác sẽ phải thán phục. Họ bắt đầu xây nhưng có điều gì đó kỳ lạ xảy ra. Khi họ xây, bỗng nhiên họ nói các loại ngôn ngữ khác nhau, họ không còn hiểu nhau và ra đi sống rải rác khắp nơi trên thế giới, họ nói ngôn ngữ mà người khác không thể hiểu được.

Bài học ở đây là gì? Có phải để giải thích nguồn gốc các ngôn ngữ khác nhau trên thế giới không? Không, nhưng để giải thích những hiểu lầm sâu xa, dường như không thể hòa giải giữa chúng ta. Vì sao chúng ta mãi hiểu lầm nhau? Nguồn gốc của những chuyện này là gì?

Có nhiều cách để hiểu, để làm sáng tỏ sự chia rẽ trong thế giới chúng

ta ngày nay. Ví dụ: năm ngoái, nhà tâm lý học xã hội Jonathan Haidt viết trên tờ *The Atlantic* cho rằng có lẽ không có phép ẩn dụ nào tốt hơn để giải thích sự chia rẽ giữa chúng ta ngày nay cho bằng câu chuyện của Tháp Babel. Lập luận của ông như sau: Phương tiện truyền thông xã hội dùng để kết nối chúng ta không chỉ với bạn

bè và gia đình mà còn với mọi người từ khắp nơi trên thế giới, nhưng trên thực tế đã dẫn đến sự phân mảnh triệt để trong xã hội và làm tan vỡ tất cả mọi thứ, điều đó có vẻ vững chắc, sự phân tán của những người đã từng là một cộng đồng. Lâu nước Mỹ làm ví dụ: chúng ta vẫn dùng một ngôn ngữ, nhưng các phương tiện truyền thông xã hội và các nơi loan tin tức đã cung cấp cho chúng ta những tập hợp dữ kiện, giá trị và tầm nhìn khác nhau làm cho chúng ta những tập hợp dữ kiện càng trở nên bất khả thi.

Khi những căng thẳng gần đây xung quanh cuộc bầu Tổng Thống Mỹ trở nên rõ ràng, với tư cách là một xã hội, chúng ta không còn nói cùng một ngôn ngữ, ở chỗ chúng ta không còn có thể hiểu nhau về hầu hết mọi vấn đề quan trọng – hiện tượng nóng lên toàn cầu, nhập cư, nghèo đói, giới tính, sức khỏe, phá thai, vị trí của tôn giáo trong phạm vi công cộng – sự thật đứng về phía nào, và quan trọng nhất: sự thật là gì. Chúng ta không còn chia sẻ bất kỳ sự thật chung nào nữa. Đúng hơn, tất cả chúng ta đều có sự thật riêng, ngôn ngữ riêng của mình. Như chúng ta vẫn thường nói, *tôi đã thực hiện nghiên cứu của riêng tôi! Tôi không tin vào khoa học. Tôi không tin vào bất kỳ sự thật chính thống nào. Tôi có nguồn tin riêng của tôi.*

Và những nguồn tin đó thì rất nhiều, nhiều không đếm xuể được! Hàng trăm kênh truyền hình, vô số podcast và hàng triệu người cung cấp cho chúng ta phiên bản đặc trưng của họ trên mạng xã hội để bây giờ chúng ta hoài nghi về bất kỳ sự thật nào. Điều này chia rẽ chúng ta ở mọi cấp độ: gia đình, láng giềng, nhà thờ, đất nước và thế giới. Tất cả chúng ta hiện đang nói những ngôn ngữ khác nhau giống như người dân đầu tiên của

Tháp Babel sống rải rác trên khắp thế giới.

Dưới ánh sáng của điều này, điều đáng chú ý là lễ Hiện Xuống được mô tả trong Kinh Thánh sẽ như thế nào. Sách Công Vụ Tông Đồ mô tả Lễ Hiện Xuống, sự hiện đến của Chúa Thánh Thần, như một sự kiện đảo ngược những gì đã xảy ra tại Tháp Babel. Tại Tháp Babel, các ngôn ngữ (“tiếng lạ”) trên trái đất bị chia cắt và phân tán. Nhưng trong Lễ Hiện Xuống, Chúa Thánh Thần ngự xuống trên mỗi người như một “lưới lửa” đến nổi, trước sự ngạc nhiên tột độ của mọi người, giờ đây mọi người đều hiểu nhau bằng ngôn ngữ của mình.

Một lần nữa, những gì đang được mô tả ở đây không phải là về ngôn ngữ theo nghĩa đen của con người khi mọi người đột nhiên hiểu được tiếng Hy Lạp hoặc tiếng La Tinh trong lễ Hiện Xuống. Đúng hơn, bây giờ mọi người đều hiểu người khác bằng ngôn ngữ của mình. Tất cả các ngôn ngữ đã trở thành một ngôn ngữ.

Ngôn ngữ chung đó là gì? Đó không phải là tiếng Hy Lạp, tiếng La Tinh, tiếng Anh, tiếng Pháp, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Yiddish, tiếng Trung Quốc hay tiếng Ả Rập hay bất kỳ ngôn ngữ nào khác trên thế giới. Đó cũng không phải là ngôn ngữ thiểu nhân ái của những người bảo thủ hay những người theo chủ nghĩa tự do. Như Chúa Giêsu và Kinh Thánh đã nói rõ, đó là ngôn ngữ của *bác ái, hòa an lạc, bình an, nhân nhục, nhân hậu, từ tâm, trung tín, hiền hòa, tin tưởng và tiết độ.*

Đó là ngôn ngữ duy nhất có thể hàn gắn những hiểu lầm và khác biệt giữa chúng ta – và khi chúng ta nói bằng ngôn ngữ này, chúng ta sẽ không tìm cách xây một tòa tháp để tạo ấn tượng cho bất cứ ai.

Giuse Nguyễn Tùng Lâm dịch



18. Tái khám phá truyền thống gia đình.

Một lần nữa, khi mọi thứ thay đổi quá nhanh, thật ý nghĩa khi giữ gìn các truyền thống gia đình. Hãy dành thời gian để duy trì những truyền thống ấy hoặc tạo ra những truyền thống mới, đặc biệt là những thói quen liên quan đến cầu nguyện và năm phụng vụ.

19. Tham gia sự kiện trong Năm Thánh.

Hãy tìm hiểu các sự kiện địa phương hoặc toàn cầu liên quan đến Năm Thánh (Jubilee) và tham gia vào các buổi lễ chung để cùng nhau cử hành niềm hy vọng và sự đổi mới.

20. Thử “kiêng” thiết bị điện tử dịp cuối tuần.

Chúng tôi hiểu rằng nói thì dễ hơn làm! Tuy nhiên, hãy cố gắng tạm rời xa màn hình để tập trung vào các mối tương quan, cầu nguyện và các hoạt động ý nghĩa. Nếu bạn sắp xếp được một cuối tuần trọn vẹn, hãy tự chúc mừng bản thân và xem liệu bạn có thể duy trì thêm vài dịp cuối tuần nữa trong suốt cả năm hay không.

21. Ủng hộ các phương tiện truyền thông và nghệ sĩ Công Giáo.

Khám phá các sách, nhạc, podcast và phim Công Giáo... Việc hỗ trợ những người sáng tạo nội dung nhằm lan tỏa đức tin và vẻ đẹp không chỉ giúp xây dựng văn hóa Công Giáo mà còn chia sẻ niềm vui Tin Mừng đến với mọi người.

22. Kiểm tra tài chính cá nhân.

Đây là một hoạt động tuyệt vời để thực hiện vào đầu năm – đặc biệt nếu dịp Giáng Sinh vừa qua khiến bạn khá tốn kém. Hãy xem xét lại tình hình tài chính của bạn và cân nhắc cách tiết kiệm, chi tiêu và cho đi một cách có ý thức hơn. Hãy điều chỉnh các nguồn lực sao cho phù hợp với các giá trị mà bạn ưu tiên.

23. Tìm hiểu các vấn đề về công bằng xã hội.

Điều quan trọng là hiểu rõ những gì đang diễn ra trên thế giới và sự bất công mà những người khác phải đối mặt hàng ngày. Giáo Hội có nhiều vị Thánh như Thánh Martin de Porres, những người tiên phong đấu tranh cho công bằng xã hội. Hãy dành thời gian tìm hiểu sâu hơn về các vấn đề như nghèo đói, di cư hoặc công bằng môi trường. Đừng chỉ dừng lại ở lý thuyết – hãy hành động để góp phần tạo nên sự thay đổi.

24. Hãy coi sự tha thứ là ưu tiên hàng đầu.

Tha thứ cho người mà bạn từng oán giận hoặc tìm kiếm sự tha thứ từ người mà bạn đã làm tổn thương. Sự hòa giải mang lại hy vọng và là cốt lõi của Năm Thánh.

25. Ăn mừng những Chiến Thắng Nhỏ.

Và quan trọng nhất, hãy dành thời gian để ăn mừng những chiến thắng nhỏ trong cuộc sống, dù là cá nhân hay tập thể. Một tinh thần vui tươi sẽ làm cho Năm Thánh trở nên ý nghĩa hơn.

Năm 2025 mang đến cơ hội đặc biệt để sống có mục đích, cân bằng giữa đức tin, hy vọng và cuộc sống hàng ngày. Bằng cách đan xen các

thực hành tâm linh với sự phát triển cá nhân và cộng đồng, bạn có thể tôn vinh Năm Thánh và bước vào chương tiếp theo của thế kỷ này với sự tự tin. Hãy chào đón một năm đầy ý nghĩa, niềm vui và hành động có mục đích!

Nguồn: Aleteia
Chuyển ngữ: Hoàng Nam | CTV |
JESCOM – Truyền Thông Dòng Tên

Tiếp theo tr. 4: Tiếp kiến chung (5/2):

sinh ra Ngôi Lời của Thiên Chúa” (Thánh Ambrôsiô, *Giải thích Tin Mừng theo Thánh Luca 2, 26*).

Buổi tiếp kiến kết thúc với Kinh Lạy Cha và phép lành Đức Thánh Cha ban cho mọi người.

(Vatican News)

CON RẮN – BIỂU TƯỢNG THIÊN HAY ÁC?



Tác giả: Fr Francis Lim, S.J.

Theo Âm lịch, năm 2025 là năm con Rắn. Dù yêu hay ghét, những chú rắn đang trở thành tâm điểm chú ý trong năm nay. Hơn nữa, 2025 cũng là Năm Thánh Hy Vọng.

Đối với người Trung Hoa, rắn biểu trưng cho trí tuệ, sự biến đổi, bình thản, quyền rũ, suy tư, sáng tạo và trường thọ. Tuy nhiên, với hầu hết mọi người, rắn mang ý nghĩa tiêu cực, như trong trò chơi cờ “Rắn và Thang” (Snakes and Ladders) đơn giản và phổ biến, nơi người chơi trượt xuống qua những chiếc thân trơn trượt của rắn nhưng lại leo lên bằng những chiếc thang.

Đa số mọi người thường có nỗi sợ đối với loài vật nhày nhụa và nguy hiểm như rắn. Nghiên cứu cho thấy gần một nửa dân số thế giới cảm thấy lo lắng khi gặp rắn.

Tuy vậy, rắn đóng vai trò hữu ích trong hệ sinh thái, như giúp kiểm soát số lượng loài gặm nhấm. Suy cho cùng, rắn cũng là một phần của tạo vật

Chúa dựng nên, và mọi tạo vật đều tốt đẹp.

Vậy, rắn là tốt hay xấu? Điều này phụ thuộc vào cách nhìn nhận. Theo Nguyên Lý và Nền Tảng Thứ Nhất của Thánh Inhã, mọi tạo vật (bao gồm cả rắn) đều được tạo nên để ca ngợi, tôn kính, và phụng sự Thiên Chúa.

Đối với các Kitô hữu Trung Hoa, việc cân bằng giữa quan niệm đức tin và các lễ hội truyền thống Trung Hoa đôi khi rất tinh tế, nhất là khi hai yếu tố này dường như xung đột. Năm con

Rắn này là một ví dụ. Hãy cùng khám phá quan điểm Kinh Thánh Do Thái-Kitô Giáo liên quan đến rắn, để hiểu rõ hơn về loài bò sát máu lạnh này, cũng như về ý nghĩa hoặc vai trò của nó.

Rắn trong Kinh Thánh: Từ Sáng Thế Ký.

Lần đầu tiên rắn được nhắc đến trong Kinh Thánh là trong Sáng Thế Ký 3. Có sự khác biệt nào giữa từ “rắn” (snake) và “con rắn” (serpent) trong tiếng Anh không? Hai từ này thường được sử dụng thay thế cho nhau. “Snake” là từ gốc tiếng Anh cổ trước cuộc xâm lược Norman năm 1066, trong khi “serpent” xuất hiện trong tiếng Anh từ tiếng Pháp vào những năm 1300. “Snake” mang tính kỹ thuật và thường được sử dụng trong bối cảnh lịch sử tự nhiên, còn “serpent” mang tính thơ ca hơn.

Trong Sáng Thế Ký 3, con rắn được miêu tả là loài khôn ngoan hơn mọi dã thú khác. Sự tinh ranh của nó

đã khiến Êva bị cám dỗ với lời nói dối rằng ăn trái cấm là điều tốt. Con rắn được xem là kẻ kiến tạo nên sự sa ngã của Adam và Êva. Hậu quả là Thiên Chúa trừng phạt con rắn, buộc nó phải bò sát đất và ăn bụi. Không chỉ vậy, sẽ có sự thù hận giữa con rắn và người phụ nữ, giữa con cháu của chúng. Con rắn sẽ cắn gót chân con người, còn con người sẽ đạp nát đầu nó.

Thánh Phaolô giải thích rằng Êva bị lừa dối bởi sự xảo quyệt của con rắn (2 Cor 11: 3), chứ không phải vì con rắn vốn xấu xa. Trong câu chuyện vườn Eden, rắn đại diện cho cám dỗ hơn là hiện thân của sự dữ. Rắn vẫn là một trong những loài vật mà Chúa tạo dựng, và Adam đã đặt tên cho nó. Trong môi liên hệ với sự xảo quyệt, Thánh Vịnh cũng miêu tả tiêu cực về rắn, “Chúng mài lưỡi nhọn như lưỡi rắn, chừa đây mồm nọc độc hồ mang.” (Tv 140: 3).

Những khía cạnh tích cực về rắn trong Kinh Thánh.

Tuy nhiên, Kinh Thánh cũng có những ví dụ tích cực về rắn. Khi Môsê nghi ngờ lời mời gọi của Thiên Chúa để giải phóng dân Israel khỏi ách nô lệ Ai Cập, Chúa đã biến cây gậy của ông thành con rắn. Môsê sợ hãi chạy đi, nhưng Chúa yêu cầu ông nắm lấy đuôi nó, và nó trở lại thành cây gậy (Xh 4: 1-5). Khi Môsê và Aharon đối mặt với Pharaô, Chúa bảo Aharon ném cây gậy xuống, và nó biến thành con rắn. Các pháp sư Ai Cập cũng làm tương tự, nhưng cây

gậy của Aharon (rắn) nuốt chửng những cây gậy (rắn) khác (Xh 7: 8-12).

Vì sao Chúa lại biến cây gậy của Môsê thành con rắn? Ngài hoàn toàn có thể biến cây gậy đó thành bất cứ thứ gì. Môsê luôn mang theo cây gậy bên mình, vì vào thời đó, gậy là công cụ quen thuộc của người chăn chiên, dùng để chặn đất và bảo vệ. Môsê cũng đã sử dụng cây gậy này để rẽ nước Biển Đỏ và khiến nước chảy ra từ tảng đá. Điều này cho chúng ta thấy rằng quyền năng không nằm trong cây gậy, mà nằm ở sức mạnh của Thiên Chúa được thực hiện qua đôi tay của Môsê.

Hơn nữa, khi Môsê và Aharon thực hiện phép lạ biến gậy thành rắn, hành động này trực tiếp thách thức quyền lực của Pharaô, bởi vì rắn giữ vai trò nổi bật trong tôn giáo và thần thoại Ai Cập. Hơn thế, con rắn của Aharon đã nuốt chửng những con rắn khác do các pháp sư tạo ra. Điều này bày tỏ quyền năng của Thiên Chúa của dân Do Thái vượt trội hơn các thần linh của họ, cũng như quyền lực của Pharaô và vương quốc của ông. Vì vậy, rắn được sử dụng để phục vụ kế hoạch của Thiên Chúa, như một phương tiện để đạt đến mục đích.

Trong phần hai, chúng ta sẽ đi sâu hơn vào các trình thuật Kinh Thánh này, khám phá cách loài rắn được sử dụng để chuyển tải những bài học sâu sắc và làm sáng tỏ kế hoạch của Thiên Chúa dành cho nhân loại.

(Dịch giả: Francis Hoang, S.J.)

con người thừa với Thiên Chúa lại chính là Lời Chúa!

Qua các Thánh Vịnh, ta có thể thấy mọi tâm tình nhân loại trong cuộc sống đều được trình bày trước nhan Thiên Chúa: tâm tình tạ ơn, tâm tình tán tụng, niềm vui sướng hân hoan, nỗi sợ hãi và sự khắc khoải, tiếng kêu than náo nê, tiếng lòng thổn thức, sự phân uất... tất cả đều được nói tới ở đây. Qua đó, chúng ta thấy toàn thể cuộc sống con người trở thành một cuộc đối thoại với Thiên Chúa, Đang đang nói và đang nghe, đang mời gọi và hướng dẫn cuộc đời chúng ta.

Trong phụng vụ Do thái giáo, các Thánh Vịnh có một vai trò rất quan trọng. Giáo hội Công giáo cũng đã kế thừa và sử dụng Thánh Vịnh trong phụng vụ của mình. Tuy nhiên, việc đọc Thánh Vịnh đối với các tín hữu Kitô giáo gặp không ít khó khăn, nhất là các Thánh Vịnh được gọi với cái tên khá... chướng: “Thánh Vịnh nguyên rủa”, như bạn đã thấy đây, với nhiều lời lẽ dường như trái nghịch với lương tâm Kitô hữu chúng ta.

Gọi là Thánh Vịnh nguyên rủa, vì trong đó chứa những lời lẽ đầy căm giận oán hận với kẻ thù, mong cho chúng bị tiêu diệt:

Lạy Thiên Chúa, xin đánh chúng bẻ miệng gãy răng,

Xin cho chúng biến đi như nước chảy

và héo tàn như cỏ đạp dưới chân (Tv 58, 7. 8)

Cũng có khi tác giả Thánh Vịnh mong cho kẻ thù phải sống mà chịu muôn ngàn tai họa, sống không bằng chết:

Xin Chúa đừng giết chúng, kéo dân của con lừng quên đi.

xin dùng sức mạnh bắt chúng phải lang thang (Tv 59, 12).

Ước gì mắt chúng mù đi không thấy nữa,

và lưng sụp xuống đến mãn đời. (Tv 69, 24)

Nhưng ghé rợn nhất có lẽ là những lời sau đây:

Gái Babylon hỡi, đồ trời tru đất diệt!

Phúc thay người xử lại với mi, như mi đã xử với ta!

Phúc thay người bắt những con thơ của mi

mà đem đập vào đá. (Tv 137, 8-9)

Phải hiểu thế nào về các Thánh Vịnh nguyên rủa này?

Là Kitô hữu, chúng ta được học về 14 mối thương người, được nghe

Giải đáp thắc mắc cho người trẻ Công Giáo: Bài 151: - HIỂU THẾ NÀO VỀ CÁC THÁNH VỊNH NGUYÊN RỦA



Rômualdô M. Bùi Văn Nghĩa, CRM

với những ai yêu mến Lời Chúa và yêu thích cầu nguyện. Dù sự hiểu biết còn nhiều hạn chế, nhưng người viết vẫn mạnh dạn chia sẻ với bạn đôi chút về chủ đề này.

Thánh Vịnh, một phần của Kinh Thánh Cựu Ước, gồm 150 bài ca để ca tụng Thiên Chúa. Đây là sách mà Lời Chúa đưa mỗi người chúng ta đi vào một cuộc đối thoại với Thiên Chúa. Bởi vì qua các Thánh Vịnh, chính Thiên Chúa đang dạy chúng ta biết cách thưa chuyện với Ngài. Chính Ngài ban cho chúng ta những lời để ta có thể dùng mà thưa chuyện với Ngài. Thật là kỳ diệu, lời

Hỏi:

Thánh Vịnh dùng để cầu nguyện và ca tụng Thiên Chúa; tuy nhiên có một số Thánh Vịnh nói lên sự thù hận, nguyên rủa, không hợp với tình yêu thương tha thứ. Phải hiểu điều này như thế nào?

Trả lời:

Bạn đã đưa ra một câu hỏi rất chính đáng, một vấn đề cần được tìm hiểu và đào sâu đối

Tin Mừng, nghe biết bao những giáo huấn yêu thương của Chúa Giêsu, nên khi lần giờ những trang Thánh Vịnh, chúng ta không khỏi ngỡ ngàng về tính bạo lực của nó. Bạn đã rất có lý do để đưa ra câu hỏi: “Nhu vậy thì sự đồng nhất ở đâu?”

Bạn thân mến, để có thể hiểu được các Thánh Vịnh, cũng như khi muốn tìm hiểu một bản văn ngoại quốc cổ, chúng ta phải xem nó thuộc loại văn nào, phải đặt mình vào khung cảnh địa lý, lịch sử, phải tìm hiểu ngôn ngữ, phong tục, tôn giáo của nước ấy thì mới hiểu đúng được nội dung nó chuyển tải. Ở đây chúng ta xem xét sơ qua vài yếu tố căn bản.

Về Văn hóa: Trước hết, chúng ta cần hiểu rằng nguyên rủa là một đặc trưng của văn hóa và văn chương Do Thái. Người Do Thái rất thích dùng lời nói phóng đại, nói “quá lời”. Trong lúc căm giận, có khi tác giả đã dùng những kiểu nói quá khích, mà thực ra ông không có ý như vậy. Tương tự như ở Việt Nam chúng ta, nơi có nhiều người vẫn hay nói những câu từ rất khủng khiếp như: “đồ mắc dịch”, “tao vạn cổ mây bây giờ”, hay “tao mà biết đưa nào tao xé xác”, v.v.. Những kiểu nói ngoa ngoắt này chúng ta nghe đã quá quen nên không thấy có gì ghê gớm. Nhưng nếu dịch chúng sang tiếng ngoại quốc, người nước ngoài nghe thấy thế chắc sợ lắm.

Cũng nên nhắc lại điểm giáo lý này, là: từ bình diện nhân loại, Kinh Thánh là tổng hợp những tác phẩm của nhiều tác giả nhân loại. Họ là những con người cụ thể, sống trong một thời đại cụ thể, với những vấn đề của thời đại và có những khả năng hạn chế của mình. Công Đồng Vatican II xác định: “Để viết các Sách Thánh, Thiên Chúa đã chọn những con người và dùng họ trong khả năng và phương tiện của họ, để khi chính Người hành động trong họ và qua họ, họ viết ra như những tác giả đích thực...” (MK.11).

Về Lịch sử: Israel là một dân tộc nhỏ bé luôn bị đàn áp, bách hại bởi các đế quốc hùng mạnh chung quanh, một dân tộc đã phải chịu rất nhiều cay cực vì những cuộc chiến tranh khắc nghiệt.

*Kẻ thù con lòng chai dạ đá,
mở miệng ra là ngạo mạn khinh đời.*

*Rầm rập tới, kia chúng đã bao quanh,
mắt trừng trừng, như muốn quật*

*con xuống đất,
thật giống loài sư tử chực nuốt sống ăn tươi,*

hệt như con mãnh thú rình rập ở bụi bờ. (Tv 17, 10-12)

Họ bị ngược đãi với những tội ác ghê rợn, như được miêu tả trong sách ngôn sứ Giêrêmia:

Mắt tôi hãy tuôn trào suối lệ cả ngày đêm không ngớt,

vì trinh nữ cô gái dân tôi đã bị đánh như đôn,

vết trọng thương hết đường cứu chữa.

Tôi bước ra đồng nội: này kẻ chết vì giuom,

quay trở lại đồ thành: nọ bao người đời là. (Gr 14, 17-18)

Bạn thử nghĩ coi, sống trong hoàn cảnh như thế, lẽ nào người ta không uất hận. Chúng kiến gia đình mình, con cháu mình, dân tộc mình bị tàn sát như thế, lẽ nào người ta không nguyên rủa.

*Lạy CHÚA, xin đừng dậy,
ra nghênh chiến, quật ngã quân thù,*

vung bảo kiếm, cứu mạng con cho khỏi ác nhân.

Lạy CHÚA, xin thẳng tay khai trừ bọn chúng

*khỏi thế giới loài người,
khỏi chốn dương gian. (Tv 17, 13-14)*

Ai chưa sống trong hoàn cảnh đau thương sẽ khó mà hiểu được nỗi đau thương nó lớn lao như thế nào, sức mạnh của sự dữ đáng sợ ra sao. Nó có thể vượt cả sức chịu đựng và lòng khoan dung của con người. Trong tình cảnh ấy, người Do Thái đã mong đợi sự công minh của Thiên Chúa, họ đã chỉ đòi hỏi công lý chứ không có tâm địa gì xấu xa. Đây là một đòi hỏi chính đáng. Nếu bạn đã xem phim Bao Công xử án, bạn sẽ thấy công lý quan trọng như thế nào. Nhân vật Bao Công được người đời kính sợ, vì ông xét xử rất thẳng thắn, chí công vô tư. Kinh Thánh nhìn nhận nơi Thiên Chúa, Đấng tối cao, chức năng thi hành công lý ấy. Mà theo lẽ công bằng, sự dữ phải bị luận phạt, và những nạn nhân phải được bồi thường.

TGP GALVESTON-HOUSTON

50 năm

Lời Con Như Trầm Hương

ĐÊM CA NGUYỄN TRI ÂN LINH MỤC NHẠC SĨ ĐAOKIM

NGÀY 28 THÁNG 2
6 PM

RSVP

CO-CATHEDRAL OF THE SACRED HEART
NHÀ THỜ CHÁNH TOÀ THÁNH TÂM
1111 ST JOSEPH PKWY

Về Tôn giáo: Đối với Do Thái Giáo, ít là vào thời mà các Thánh Vịnh được viết, niềm tin về cuộc sống đời sau còn rất mơ hồ. Đọc các Thánh Vịnh, bạn sẽ thấy thiếu vắng một niềm tin về đời sống tương lai với Thiên Chúa. Mãi cho đến thời quyền Macabê thứ II được viết vào khoảng năm 124 TCN, chúng ta mới gặp thấy chứng tích về niềm tin vào sự sống lại (chương 7), và chứng tích về việc cầu nguyện cho người đã qua đời được thúc đẩy bởi niềm tin vào sự phục sinh (chương 12). Chính vì chưa được mạc khải về cuộc sống đời sau, nên điều người Do Thái quan tâm là đời sống hiện tại của họ. Vì vậy, họ mong nhìn thấy công lý được thực hiện đến nơi đến chốn ngay ở đời này. Họ cầu nguyện cho công lý ấy được thực thi.

Nhưng cũng chính ngay trong những lời cầu nguyện mang tính nguyên rủa ấy, các tác giả Thánh Vịnh đã nói lên niềm cậy trông vào Thiên Chúa. Những tâm tình ấy chỉ có thể phát xuất từ những tâm hồn sáng suốt và đạo đức. Lời cầu nguyện của họ chính là lời tuyên xưng vào tình yêu và quyền năng của Chúa, chỉ mình Ngài mới có thể giải thoát họ khỏi sự dữ. Đây chính là lời cầu nguyện chân thật nhất mà người ta có thể dùng để bày tỏ lòng mình với Thiên Chúa.

Chúng ta đang sống trong một

hoàn cảnh tương đối yên ổn, một môi trường tương đối văn minh, một tinh thần bác ái Kitô Giáo đã được lan tỏa rộng rãi, khi đọc Thánh Vịnh, chúng ta cần có sự thấu hiểu để có lòng thương cảm hơn là phê phán.

Đọc Thánh Vịnh như thế nào?

Trong Phụng Vụ, Giáo Hội đã thận trọng lựa chọn những Thánh Vịnh phù hợp để đưa vào phần Đáp Ca trong các Thánh Lễ cũng như trong các Giờ Kinh Phụng Vụ, nên chúng ta không phải lo ngại nhiều về chuyện gương mù gương xấu. Chỉ khi đọc trực tiếp từ bản văn Kinh Thánh chúng ta mới gặp tất cả những Thánh Vịnh Nguyên Rửa này. Với tư cách là Kitô hữu, những người sống trong thời Tân Ước, chúng ta cần phải vượt qua những quan niệm hạn hẹp của thời Cựu Ước để có thể đọc Thánh Vịnh với một ý nghĩa dồi dào hơn.

Như đã nói: Thánh Vịnh là lời kinh của một thời đại khác, thời Cựu Ước, trong đó có gói ghém một mạc khải chưa hoàn chỉnh. Mạc khải ấy chỉ được kiện toàn nơi Chúa Giêsu, Đấng đã nói: *"Thầy đến không phải là để bãi bỏ lề luật Cựu Ước, nhưng là để kiện toàn"* (Mt 5, 17). Và Ngài đã dạy như thế này: *"Anh em đã nghe Luật dạy rằng: Mắt đền mắt, răng đền răng. Còn Thầy, Thầy bảo anh em: đừng chống cự người ác, trái lại, nếu bị ai vả má bên phải, thì hãy giơ cả má bên trái ra nữa. Nếu ai muốn kiện anh để lấy áo trong của anh, thì hãy để cho nó lấy cả áo ngoài. Nếu có người bắt anh đi một dặm, thì hãy đi với người ấy hai dặm. Ai xin, thì hãy cho; ai mượn vay mượn, thì đừng ngoảnh mặt đi"* (Mt 5, 38-42). Đây mới chính là điều mà chúng ta phải thực hiện.

Sâu xa hơn một chút, chúng ta có thể thấy dường như chính Chúa Giêsu là Đấng đã tự mình hứng chịu mọi lời nguyên rửa ấy, bởi vì Người đến là để "gánh tội trần gian": *"Tội lỗi của chúng ta, chính Người đã mang vào thân thể mà đưa lên cây thập giá, để một khi đã chết đối với tội, chúng ta sống cuộc đời công chính. Vì Người phải mang những vết thương mà anh em đã được chữa lành"* (1Pr 2, 24). Vì thế, khi đọc Thánh Vịnh nguyên rửa chúng ta phải nhận ra được sự hy sinh cao cả của Chúa, sự tha thứ Chúa dành cho nhân loại và cho chính chúng ta. Vì, lẽ ra tội cũng đáng bị nguyên rửa do bao tội lỗi mình đã phạm, nhưng Đức Giêsu đã mang lấy vào thân Ngài rồi.

Hãy nhìn nhận Thánh Vịnh nguyên rửa chính là những tiếng gào thét từ khổ đau. Nếu bản thân bạn đang đau khổ, thì có thể áp dụng lời Thánh Vịnh vào hoàn cảnh cụ thể của mình; Nếu bạn đang hạnh phúc, thì hãy cầu nguyện cho những người đang đau khổ. Khi ấy bạn ngỏ với Thiên Chúa bằng những lời than van của tất cả những người đang bị nghiền nát bởi sự dữ. Đó là hạnh vi bác ái trong cầu nguyện.

Hãy hiểu lời Thánh Vịnh theo nghĩa ẩn dụ. Chẳng hạn khi đọc đến câu "xin đánh chúng bẻ miệng gãy răng..." thì chúng ta xin Chúa chặn đứng ngay sự dữ đang chực chờ làm hại mình. "Chúng" ở đây không là ai hay nhóm người nào, mà là "sự dữ" bao gồm ma quỷ, những trào lưu xấu của xã hội, và cả những đam mê xấu của chính bản thân mình. Đó mới là những kẻ thù thực sự của chúng ta. Cần phải chặt chân, chặt tay, móc mắt nó đi (x. Mt 9, 43-47).

Hãy phó thác cho Thiên Chúa những mối hiểm khích, những mối thù hận nếu có của mình. Khi bị ai đó làm hại, chúng ta không ăn miếng trả miếng với họ, nhưng chúng ta có thể giải bày với Thiên Chúa. Phần Thiên Chúa, Ngài là Đấng rất công minh, nhưng cũng là một người cha yêu thương của tất cả mọi người. Ngài sẽ có cách giải quyết theo sự khôn ngoan vô cùng của Ngài. Và với quyền năng vô hạn, Ngài có thể biến sự dữ thành sự lành cho chúng ta.

Cuối cùng, chúng ta hãy noi gương các tác giả Thánh Vịnh mà chân thành, thân thương dâng lên Chúa mọi tâm tình, mọi nỗi niềm trong cuộc sống nhân sinh của chúng ta, theo như lời Kinh Thánh: *"Mọi âu lo, hãy trút cả cho Người, vì Người chăm sóc anh em"* (1Pr 5, 7).

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

Dignity Memorial ~ Funeral Homes & Cemetery Parks



Khu vườn an nghỉ:

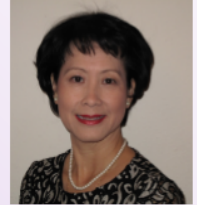
- *Đức Mẹ LaVang - *Đức Mẹ Lộ Đức
- *Tobia - *Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - *Vinh Cửu
- Và nhiều vườn an nghỉ ngàn thu trong nghĩa trang
- *Memorial Oaks - *Forest Park Westheimer - *F P Lawndale
- *F P Woodlands - *Brookside - *Earthman Reshavem.

Tiffanie Thu Nguyen

Chuyên Viên Tư Vấn Thủ Tục An Táng & Hòa Táng

Xin Liên Lạc: **832-566-6321**

Email: tiffanie.nguyen@DignityMemorial.com



- Địa táng * Hòa Táng * Lăng Mộ
- Nhà Quàn * Nghĩa Trang
- Quan Tài * Bình Đựng Tro
- Viếng Xác * Lễ Phát Tang
- Đào Mộ/Lấp Mộ * Kim Tinh
- Mộ Bia * Bia Đứng * Bia Nằm
- Đặt trước được giảm giá và khoả giữ giá lại
- Đặt trước không phải trả tiền lời
- Đặt trước được trả góp 3 năm hoặc 5 năm
- Đừng để quá trễ sẽ mất nhiều quyền lợi và discounts
- Đừng để gánh nặng và lo lắng cho gia đình

www.prepaidfunerals.texas.gov
<http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page>



THÔNG BÁO của BTDL

v/v: **Giá biểu quảng cáo trên Bản Tin Dừng Lạc. (Online Only)**

Diện tích	Giá biểu
1" x 2"	\$10 / 1 tuần
2" x 2"	\$15 / 1 tuần
2" x 3"	\$20 / 1 tuần
2" x 4"	\$25 / 1 tuần
4" x 4"	\$30 / 1 tuần
1/4 (Thông báo MV)	\$30 / 1 tuần
1/2 trang	\$50 / 1 tuần
1 trang	\$100 / 1 tuần

Quảng cáo trên 6 tháng được giảm 10%.

- Hoàn toàn miễn phí cho những thông báo về sinh hoạt mục vụ của các Giáo xứ và Cộng đoàn tối đa 1/3 trang, hoặc các Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành tối đa 1/4 trang và được đăng 2 kỳ. Nếu quá giới hạn nêu trên cũng như các thông báo có nội dung gây quỹ, xin trả lệ phí.
- **Hạn chót gửi TB và QC: 10:00 pm thứ Ba hàng tuần.**

Đăng quảng cáo xin liên lạc:

Chị Hiền Lê: 281-495-8133
 email: dunglacad@gmail.com

Đăng thông báo, sinh hoạt mục vụ xin liên lạc:

Ông Nguyễn Văn Mẫu: 713-231-6242
 email: mauvnguyen@yahoo.com

Ban Điều Hành Bản Tin có toàn quyền chỉnh sửa nội dung các thông báo cho phù hợp.

Trân trọng cảm ơn!
Ban Điều Hành Bản Tin Dừng Lạc.

DẠY LÁI XE

- AN TOÀN - KINH NGHIỆM - TẬN TÂM
- HỌC VÀ THI BẰNG VIẾT TIẾNG VIỆT
- NHẬN ĐUA ĐÓN PHI TRƯỜNG
- XE CÓ HAI THÁNG

XIN LIÊN LẠC: 346-714-6717

CẦN MUA

TẤT CẢ CÁC LOẠI XE HƯ
 XE CŨ KHÔNG DÙNG, XE ĐUNG
 KHÔNG CHẠY ĐƯỢC CẦN BÁN
 MUA GIÁ CAO.

XIN GỌI: **713-482-9267**

VAN HOUSTON ACADEMY

TRƯỜNG TƯ THỰC VIỆT NAM ĐẦU TIÊN TẠI HOUSTON

- CHÀO ĐÓN HỌC SINH TỪ MẪU GIÁO ĐẾN LỚP 12
- TỶ LỆ TRUNG BÌNH GIỮA GIÁO VIÊN: HỌC SINH LÀ 1:10
- CẤP I-20 - NHẬN HỒ SƠ DU HỌC TỬ DU HỌC SINH VIỆT NAM ĐẾN TOÀN THẾ GỚI
- TRƯỜNG TƯ THỰC ĐƯỢC CHỨNG NHẬN VỚI ĐẦY ĐỦ ĐIỀU KIỆN TỬ TIỂU BANG TEXAS VÀ LIÊN BANG HOA KỲ
- MIỄN PHÍ CHỨNG TRÌNH AFTER SCHOOL

13618 Bellaire Blvd Ste E3, Houston, TX 77083 | 832-359-3417
 Facebook.com/VanHoustonAcademy

AIR VANGARD

(832) 279-8839

Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay mới máy lạnh & Suối, walk-in Freezer & Cooler cho nhà và cơ sở thương mại

THẬT THÀ - TẬN TÂM - UY TÍN
 GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

VĂN NGUYỄN
TACL87904C

Đăng quảng cáo xin liên lạc: Ch. Hiền Lê: 281-495-8133; email: dunglacad@gmail.com

More Choice Insurance
THÁI PHẠM
AGENCY
 281-581-9999



AUTO-HOME-LIFE-COMMERCIAL
 và Lớp Xóa Ticket
 (không có ticket cũng nên học lớp này)
 * Tại Đây có bán điện thoại
V 247
 13236 Bellaire Blvd., @ Synott, Houston, TX 77083

Phong Construction
 Chuyên lợp mái nhà
 Build: tiệm, xây thêm phòng, làm sheetrock
 Sơn sửa, lát gạch- gỗ laminate
 Làm ống nước, thay bình nước nóng
 Thay cửa sổ, đồ xi măng
 Làm đá Granite countertop
 Xin Liên Lạc Phong: (832)790-1518
 (Định giá miễn phí)

T-N DENTAL CENTER
 14360 Bellaire Blvd, Suite 104
 Houston, TX 77083
 Đối diện Fiesta, gần xa lộ 6
281-575-8008
 Nữ Bác Sĩ Nha Khoa
NGUYỄN THU NGUYỆT DDS
 Doctor of Dental Surgery
 Tốt nghiệp: Marquette University, Milwaukee, WI
 Bằng hành nghề tại Texas, California, Wisconsin
 Và 9 tiểu bang thuộc Central Regional USA
 Hiện là Bác sĩ điều trị của Harris County
 Hospital District, Houston, Texas
 Đảm trách **NHA KHOA TỔNG QUÁT**
NHA KHOA THẨM MỸ
NHA KHOA NHI ĐỒNG

NINH AIR
 Air Conditioning & Heating
 Chuyên máy lạnh, sưởi & nước nóng
832-359-8430
 www.NinhAir.com
Thợ Điện (Electrician)
 Tự Nguyễn chuyên về điện.
 Sửa chữa và thay mới, nhận làm từ nhỏ đến lớn
 thay hộp điện tư nhân và thương mại.
 Thay bình nước nóng - Thông ống cống
 Có 25 kinh nghiệm có bằng điện
 việc làm đảm bảo.
713-240-1206 or 713-261-8095

JANET THUY BUI
 Chuyên Nghiệp & Tận Tâm
Realtor & Mortgage - Loan Originator
 Direct Line:
713-569-1558
 email: janetbuimbui@yahoo.com
 R.E. 543438 RMLO-NMLS 311921

Plumbing Service
Thợ ống nước
 Có License and Insured
 Sửa Chữa
 và Lắp ráp hệ thống nước nhà
 A/C Installation & Repair
 CERTIFIED BACKFLOW TESTER.
 Xin gọi cho Tuấn Đình # 832-654-6727

AB REALTY & MORTGAGE
 11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072
 Mua - Bán - Thuê - Mướn - Quản Trị
 Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại
281-568-9988
 CỔ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER
 *Không cần chứng minh
 lợi tức hoặc credit xấu*
ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA
 CHI CẢN DOWN 3.5%
 Christine Quỳnh NMLS 268981
www.ABRealtyMortgage.com

Bác Sĩ
NGUYỄN X. CƯỜNG
 Chuyên trị và giải phẫu
TAI - MŨI - HỌNG
281-933-1700
 Đo thính lực & cấp máy trợ thính
9225 Boone Rd. Houston 77099
11914 Astoria # 555 Houston 77089

Đức Thành - Khô Bò
 11360 Bellaire Blvd, Suite 850 - Houston, TX 77072
 Điện thoại: 281.564.8899



Các loại mất khô
 Tôm khô Louisiana
 Cá đuối một nắng
 Các loại nước mắt
 Khô gà lá chanh
 Khô heo cháy tỏi
 Trên 200 mặt hàng bán tại tiệm

TWFG Insurance Services, Inc.
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm
 danh tiếng như:
 Safeco, Hartford, Progressive,
 MetLife Auto, Travelers...
 Xin L/L để mua bảo hiểm tốt & rẻ.
281-444-9300
 Joseph Vu
 13480 Veterans Memorial Dr., Ste. P4, Houston, TX 77014

HƯƠNG XUÂN TOFU
 8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072
 * Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
 * Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản
 Xin gọi: 832.581.5180 & 281.416.6231

LỚP HỌC THI BẰNG LẠI XE
 Lớp BẰNG VIẾT tiếng VIỆT: thứ Tư và thứ Bảy
THI LẠI XE TIẾNG VIỆT: từ thứ Hai đến thứ Bảy
TẬP LẠI XE KHÔNG ĐẬU SẴ HÒAN TIỀN LẠI 100%
 Trong khu Lee Sandwich, đối diện Hồng-Kông 4
 Tập xe an toàn, Kinh nghiệm, uy tín, xe 2 tháng
 Giá cả phải chăng
 Xin liên lạc: **TRUNG 832-275-0950**
THẮNG: 713-391-4573

Tiệm Chính Gốc Cửa Đức Hương Cali
ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ
 CHUYÊN SẢN XUẤT
 GIÒ CHẢ NÓNG
 MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
 281.988.6155
 Đặc biệt
KHÔNG DÙNG
HÀN THE
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

Allstate
 UY TÍN
 * Bảo Hiểm
 * XE
 * NHÀ
 * NHẬN
 * THƯỜNG
 * MAI
 You are in good hands
 11110 Bellaire #105
 Houston, TX 77072
281-495-5803
 Nguyễn Văn Thi
 (Tony)
 Agent

LUCKY STAR
 DECORATING & DESIGNS
281-902-8888
 *Đại hạ giá gỗ Laminate
 dày 12.3mm / \$ 1.29 sqf
 *Tiền công chỉ có \$1 / 1sqf
 *Định giá & giao vật liệu free
 *Sẽ đem mẫu tới tận nhà
 *Đặc biệt làm cầu thang \$59.00
 cho một bậc (tiền công + vật liệu)
 *Chúng tôi làm overnight cho
 những cơ sở thương mại
www.luckystarflooring.com

ĐỨC HƯƠNG
GIÒ CHẢ
 CHUYÊN SẢN XUẤT
 GIÒ CHẢ NÓNG
 MỖI NGÀY:
 Giò Lụa
 Giò Bò Thi Là
 Giò Huế
 Giò Thủ
 Giò Bì
 Giò Gà Nấm Hương
 Chả Quế, Chả Chiên
 Nem Chua
 Chả Bông
 Bánh Dầy, Bánh Giò
 281.988.6155
 Đặc biệt
KHÔNG DÙNG
HÀN THE
 Giờ mở cửa: 7am - 7pm • 6 ngày 1 tuần (ngหยุด 4)

Thủy Nguyễn
 REALTOR
281-774-8047
 thuynguyen123@yahoo.com
 Mua, bán, thuê nhà hay có
 nhu cầu liên quan đến địa
 ốc, xin liên lạc Bích Thủy.
 Hãy tin rằng bên cạnh quý vị
 là một người tận tâm, chu
 đáo, làm việc hữu hiệu cho
 lợi ích của quý vị

NGHĨA TRANG VIỆT NAM
 FOREST PARK EAST FUNERAL HOME
 21620 Gulf Freeway - Webster - TX 77598
 ĐẤT NGHĨA TRANG * NHÀ QUẦN * AN TÁNG * HOA * MỘ BIA
L/L Kim Ghi: 713-391-4708

TPL
 TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY
Công Ty Điện Lực TPL
NHÂN DỊP KỶ NIỆM 15 NĂM
 Hiện Công ty đang có giá điện rất thấp cho:
 Thương Mại chỉ từ khoảng \$0.045 - \$0.055/kWh
 và giá cho Tư Gia từ khoảng from \$0.064/kWh to \$0.055 kWh.
 Xin gọi cho chúng tôi để tham khảo miễn phí.
OFFICE: 713-552-0484
Giá ưu đãi có thời hạn